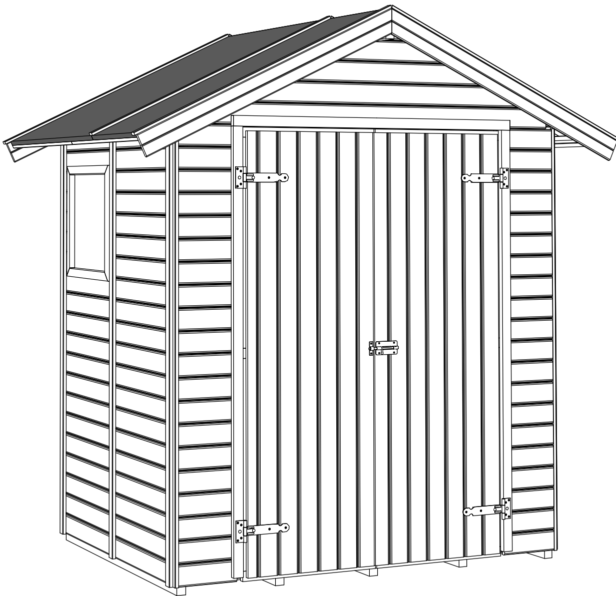
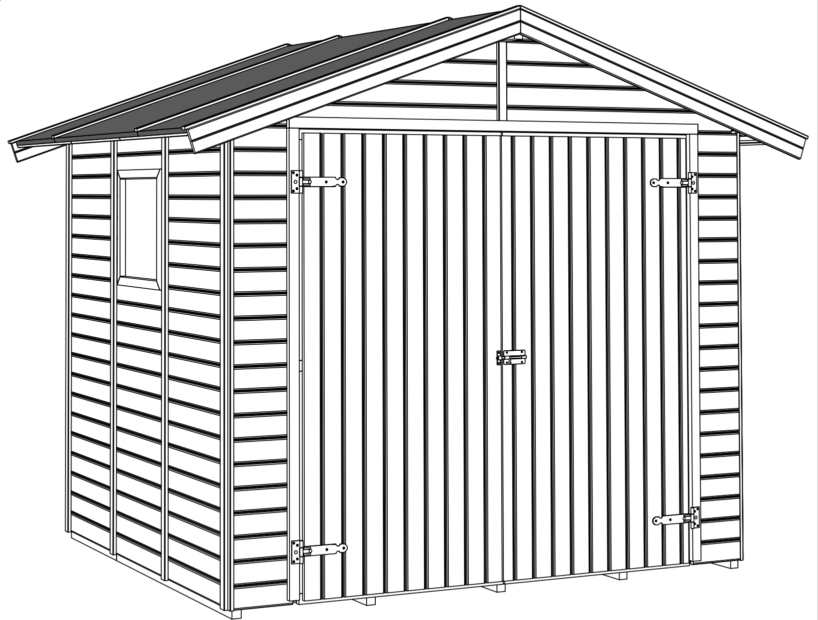
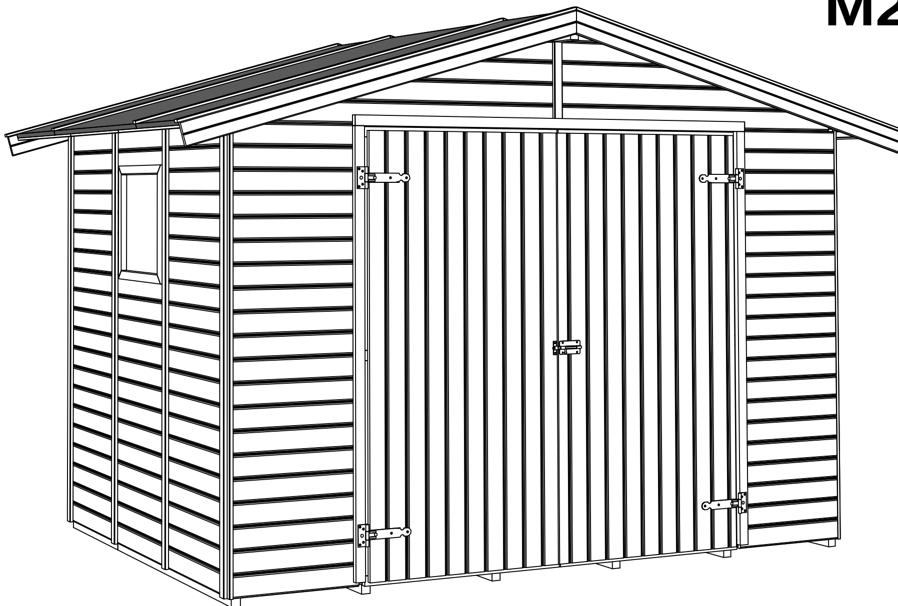




S1812/15mm



M2418/15mm



L3018/15mm

- **Aufbauanleitung Gartengerätehäuser 15mm**
- **Opbouwbeschrijving tuinschuren 15mm**
- **Instructions de montage des abris range-outils de jardin 15mm**
- **Building instruction garden sheds 15mm**
- **Byggeri manuelle haveredskaber Homes 15mm**
- **Costruzione manuali da giardino attrezzi Case 15mm**
- **Manuel de construccion de jardin herramientas Homes15mm**



Hout voor Outdoor Life Products blokhutten en tuinhuizen is vooral afkomstig uit gecertificeerde en goed beheerde bossen.
Wood used for our Outdoor Life Products cabins and garden houses is mostly sourced from certified and well-managed forests.
Das Holz für Outdoor Life Products Blockbohlenhäuser und Gartenhäuser wird größtenteils aus zertifizierten Wäldern bezogen.
Les bois pour chalets et maisons de jardin de Outdoor Life Products proviennent en grande partie de fôrets certifiées et gerées durablement.



S1812/15mm, M2418/15mm, L3018/15mm

Sehr geehrter Kunde,

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf. Mit Hilfe dieser Aufbauanleitung bzw. den beigefügten Zeichnungen wird Schritt für Schritt beschrieben, wie Sie Ihr Blockhaus ganz einfach selbst aufbauen können.
Sie haben ein nachhaltiges Holzprodukt gekauft, an dem Sie noch Jahre später ihre Freude haben werden. Für die besten Ergebnisse möchten wir Sie auf Folgendes hinweisen:
- die Artikel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erhalt und vor dem Aufbau kontrolliert werden
- Wir weisen darauf hin, dass Outdoor Life Group Nederland B.V. nicht für extra entstandene Kosten verantwortlich ist, die durch eine unvollständige Kontrolle vor dem Aufbau entstanden sind.
- Nehmen Sie 2 Tage vor dem Aufbau das Holz aus der Verpackung, so dass sich das Material an den Feuchtigkeitsgrad der Umgebung gewöhnen kann
- Entfernen Sie die Folie, legen Sie die Bretter und Balken mit etwas Abstand auf einen Platz, wo sich weder Regen noch Sonneneinwirkung ausgesetzt sind.
- Kontrollieren Sie anhand der Stückliste, ob die Ware einwandfrei und vollständig ist
- Sollten Sie nicht direkt mit dem Aufbau beginnen, ist es wichtig, das Paket nach Kontrolle der einzelnen Teile wieder flach aufzustapeln und auf der Palette gegen Regen und Sonneneinwirkung zu schützen
- Ware bitte nicht in einem geheizten Raum aufbewahren

Falls die Ware nach Hause geliefert wird:
Das Blockhaus wird auf einer Palette in Folie verpackt geliefert. Die Lieferadresse muss für LKW mit einem Gesamtgewicht von 38 Tonnen erreichbar sein.

Lieferung:
Bevor Sie der Spedition den Frachtbrief unterschreiben, sollten sie Folgendes kontrollieren:
1. Stimmt die gelieferte Ware mit Ihrer Bestellung überein?
2. Ist das Paket auf einer Palette und in Folie verpackt geliefert worden?
3. Ist der Bausatz äußerlich beschädigt?

Wichtig:
Sollte einer der o.g. Punkte nicht zutreffen, vermerken Sie diese bitte auf dem Frachtbrief und lassen Sie sich dies vom Fahrer gegenzeichnen, bevor Sie den Frachtbrief unterzeichnen.

Eventuelle Reklamationen
Wir verwenden größte Sorgfalt auf Produktion und Verpackung, um ein optimales Produkt zu liefern. Dennoch kann es vorkommen, dass das eine oder andere nicht Ihren Erwartungen entspricht. Sollten einige Teile fehlerhaft oder beschädigt sein, so dass eine einwandfreie Verarbeitung nicht mehr möglich ist, melden Sie dieses bitte innerhalb von 14 Tagen schriftlich postalisch, per Fax oder per E-Mail dem Kundenservice.

Kundendienst
Für eventuelle Reklamationen befindet sich in dem Paket ein Reklamationsformular. Bitte lesen Sie zunächst die Anweisungen auf diesem Formular und füllen die folgenden Daten aus:
- Bestellnummer: das ist die Nummer, unter der die Bestellung bei uns registriert und bearbeitet wurde. Die Nummer befindet sich unter anderem auf dem Aufkleber auf der Verpackung oder auf dem Lieferschein.
- Produktionsnummer: dies ist eine Nummer für die Serienproduktion: sie beginnt mit zwei Buchstaben: CN oder PN. Die Nummer befindet sich auf dem Aufkleber des Pakets und/oder als Stempel in der Aufbauanleitung.
- Ihren Namen, Adresse und Telefonnummer
- Die Artikelnummer des Teiles oder der Teile, die Sie reklamieren wollen, mit der jeweiligen Beschwerde.

Sie können das vollständig ausgefüllte Formular zusammen mit dem Lieferschein an die folgende Nummer faxen lassen.

Outdoor Life Group Nederland B.V.
Klantenservice/Kundendienst
Lage Akkerweg 13
5711 DD Someren
Niederlande
Fax: (+31) (0)493-441510
Email: service@outdoorlifegroup.nl

Selbstverständlich können Sie auch mit Ihrem Händler Kontakt aufnehmen. Wir werden Ihre Reklamation sorgfältig prüfen und dafür sorgen, dass die Teile so schnell wie möglich nachgeliefert werden. Beschwerden hinsichtlich des Materials werden nicht akzeptiert, sofern sie gestrichen worden sind.

Aufbau
- Halten Sie sich genau an die Aufbauanweisungen und Zeichnungen
- Es ist wichtig, ein Fundament für die Hütte zu haben
  Sie haben die Wahl zwischen
  • Einem Fundament mit Ringbalken
  • Betonziegeln
  • Einem Fundamentbalken aus Beton oder Betonboden
- Der Abschluss der Blockhütte an das Fundament kann am besten mit Silikon abgedichtet werden.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung Ihrer Blockhütte

Nützliche Tipps
- Sorgen Sie dafür, dass der Grund, auf dem das Blockhaus errichtet wird, eben und waagerecht ist.
- Sorgen Sie dafür, dass das eventuelle Fundament und/oder die Bodenbalken einige Zentimeter über der Bodenoberfläche ist
- Sorgen Sie dafür, dass das Blockhaus im Fundament oder Boden verankert wird.
- Denken Sie daran, Ihr Blockhaus zu versichern
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung in Ihrer Blockhütte
- Behandeln Sie das Schloss mindestens einmal im Jahr mit Graphitpulver
- Einen Teil der Verpackungsfolie können Sie als wasserabweisende Trennschicht zwischen dem Fundament und der Hütte verwenden
- Wenn Sie das Paket auspacken, sollten zunächst die Balken und Bretter voneinander getrennt abgelegt werden bevor Sie mit dem Aufbau beginnen. So ist sichergestellt, dass Nut und Feder frei liegen und Beschädigungen vermieden werden.

Instandhaltung
- Vor dem Aufbau der Blockhütte sind Nut und Feder der Wand-, Boden- und Dachteile mit feuchtigkeitsregulierender Beize zu behandeln. Dieselbe Beize kann nach dem Aufbau als Holzschutz für die Behandlung der gesamten Blockhütte verwendet werden. Wird diese Behandlung regelmäßig durchgeführt, verlängert sich die Lebensdauer der Blockhütte beachtlich.
- Die Innenseite der Blockhütte und die Tür sind, abhängig von örtlichen Gegebenheiten, am besten mindestens alle drei Jahre mit feuchtigkeitsregulierender Beize, die für innen und außen geeignet ist, zu behandeln. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Händler. Holz ist ein Naturprodukt, das lebt. Das bedeutet, dass jedes Stück Holz eine andere Struktur und Zeichnung hat. Es ist normal, dass im Holz Abweichungen vorkommen. Diese individuellen Prägungen geben dem Holz erst seinen natürlichen Charme.

Zulässige Abweichungen sind:
- Im Holz festgewachsene Äste
- Herausgewachsene Äste mit einem maximalen Durchmesser von 4 cm
- Hobelrückstände, Baumrinde an der Rückseite des Daches und des Bodenholzes, unter der Bedingung, dass die Sichtseite geschlossen verarbeitet werden kann.
- Leichte Verfärbungen (diese haben keinen Einfluss auf die Lebensdauer)
- Risse, die die Konstruktion nicht beeinflussen
- Harzgallen
- Verdrehungen und Rundstellen, solange die Verarbeitungen und der Aufbau nicht negativ beeinflusst wird
- Keilverzinkungen in den Wandbalken und eventuell in Türen und Fenstern

Garantie
Die Garantie läuft über 5 Jahre, Beschläge ausgenommen.
Von der Garantie sind folgende Mängel ausgeschlossen, die als Konsequenz der folgenden Gegebenheiten auftreten.
- Ungeeignetes Fundament
- Nicht waagerechtes und ebenes Fundament
- Aufbau nicht gemäß der Aufbauanleitung
- Nicht ausreichende Instandhaltung und Verwendung von nicht-feuchtigkeitsregulierender Farbe
- Falsche, nicht fachgerecht gelegte oder nicht ausreichende Dachbedeckung
- Das Festschrauben oder Festnageln von untereinander liegenden Wandbalken, Fenster- oder Türrahmen
- Schäden, die durch nicht fachgerechten An-, Ein- und/oder Umbau entstanden sind
- Eine fehlende und/oder falsch befestigte Dachverankerung (diese ist immer im Lieferumfang inbegriffen)
- Naturkatastrophen oder andere gewaltsame Einwirkungen
- Windegeschwindigkeiten von mehr als 7 Beaufort

Weiterhin ist zu beachten:
- Ihre Fenster und Türen werden standardmäßig nicht mit echtem Glas geliefert. Sollte dies dennoch vorkommen, kann Glasbruch nicht auf Grund des Lieferumfangs reklamiert werden.
- Ihr Gartenhaus muss sturmfest verankert werden
- Ihr Gartenhaus ist standardmäßig nicht versichert. Falls gewünscht, können Sie Ihr Gartenhaus gegen Außenbeschädigungen wie Vandalismus und Sturmschäden versichern. Informieren Sie sich bei Ihrem Versicherungsmakler über die Möglichkeiten.
- Für eventuelle mitgelieferte Accessoires wie Terrassen, Blumenkästen, Fensterläden und Anbau sind jeweils Aufbauanleitungen beigefügt.

Wichtig! Mögliche Ursachen eventueller Probleme
A: Spaltbildung in der Wand:
Holz lebt und passt sich wechselnden Wetterlagen an. In einigen Gebieten gibt es extreme Wetterveränderungen. Es kann vorkommen, dass bei extremer Trockenheit zwischen den einzelnen Wandbalken Zwischenräume entstehen. Dann sollten Sie wie folgt handeln:
Schritt 1: Entfernen Sie an der Innenseite der Tür die oberste Leiste des Türrahmens, um sicher zu gehen, ob der oberhalb liegende Wandbalken auf dem Rahmen der Tür liegt. Ist dies der Fall, befolgen Sie die Schritte 2,3,4 und 5. Ist dies nicht der Fall, nehmen Sie mit Outdoor Life Group Nederland B.V. oder Ihrem Händler Kontakt auf.
Schritt 2: Um einen Spalt zu beseitigen, schrauben Sie an der Innenseite die Abdeckleisten des Türrahmens an und entfernen Sie die Tür und den Türrahmen.
Schritt 3: Vergrößern Sie die Türöffnung mit einer Säge an der Oberseite um ...x... cm. (abhängig von der Größe des Spaltes, maximal 1 cm)
Schritt 4: Falls der Spalt immer noch nicht beseitigt werden könnte, schlagen Sie mit einem Gummihammer leicht oberhalb der Eckverbindung auf das Dach, bis sich die Wandbalken wieder im ursprünglichen Zustand befinden.
Schritt 5: Bauen Sie die Tür und den Rahmen wieder ein.

B. Die Dachbretter wölben sich:
Die Dachbretter müssen mit 2 Nägeln pro Befestigungspunkt (Seitenwand und Dachpfetten) befestigt werden. Falls lediglich 1 Nagel pro Befestigungspunkt verwendet wurde, können sich die Dachbretter schräg nach oben wölben.

C. Beschädigung von Nut und Feder
Möglichweise können Nut und Feder während des Transports teilweise beschädigt worden sein. Solange bei der Montage die Deckung zwischen Nut und Feder gewährleistet ist, stellt dies keinen Reklamationsgrund dar.
Eine leichte Beschädigung von Nut und Feder hat keinen Einfluss auf die Stabilität des Hauses.

Weitere allgemeine Informationen zu Gartenhäusern und Holzprodukten finden Sie auf unserer Website. (www.outdoorlifeproducts.com)



S1812/15mm, M2418/15mm, L3018/15mm

Geachte klant
Hartelijk gefeliciteerd met uw aankoop. Met behulp van deze opbouwbeschrijving, cq bijgevoegde tekeningen beschrijven wij u stap voor stap, hoe u uw blokhut eenvoudig kunt opbouwen.
U heeft een duurzaam houtproduct gekocht waarvan u jarenlang plezier zult hebben. Voor het allerbeste resultaat brengen wij de volgende punten onder de aandacht.
- De goederen moeten binnen 14 dagen na ontvangst worden gecontroleerd voor aanvang opbouw.
- Wij moeten u erop wijzen dat Outdoor Life Group Nederland B.V. B.V. niet verantwoordelijk is voor extra ontstane kosten, veroorzaakt door een onvolledige controle voor aanvang van de opbouw.
- Pak 2 dagen voor het opbouwen het hout uit, zodat het kan wennen aan de vochtigheidsgraad van de omgeving.
- Verwijder het folie, leg de planken en balken iets uit elkaar op een plek waar ze niet aan regen of zon worden blootgesteld.
- Controleer aan de hand van de pakbon, verpakt in het pakket, of de goederen compleet zijn.
- Indien niet direkt met de opbouw wordt of kan worden begonnen, is het belangrijk dat u de onderdelen weer vlak opstapelt op de pallet en deze afdekt met de folie die voor de bescherming van de pallet diende, zodat zon en water niet binnen kunnen dringen.
- Het pakket niet in een verwarmde ruimte opslaan

In geval van thuisleveringen
De blokhut wordt op een pallet, in folie verpakt, geleverd. Het afleveringsadres moet voor vrachtauto's met een totaalgewicht van 38 ton bereikbaar zijn.

In ontvangstname:
Voordat u de vrachtbrief van de vervoerder ondertekent, dient u het volgende te controleren:
1. Komen de aangeleverde goederen overeen met de gegevens op uw bestelling?
2. Is het pakket op een pallet en in folie verpakt aangeleverd?
3. Is het bouwpakket aan de buitenkant onbeschadigd?

Belangrijk:
Indien aan het bovenstaande niet is voldaan, dient u dit te vermelden op de vrachtbrief en deze opmerkingen te laten accorderen door de vervoerder, voordat u de vrachtbrief ondertekent

Eventuele reclamaties
Wij besteden alle zorg aan productie en verpakking om een goed produkt te leveren. Desondanks kan het voorkomen, dat een en ander niet aan uw verwachtingen beantwoord. Zijn onderdelen manco of dusdanig beschadigd dat een goede verwerking ervan niet meer mogelijk is, dan dient u dit binnen 14 dagen schriftelijk of per fax of email mede te (laten) delen aan de klantenservice.

After Sales
Voor een eventuele reclamatie bevind zich in het pakket een "After Sales formulier". Leeest u de aanwijzigingen op dit formulier nauwkeurig en vult u het met de volgende gegevens in:
- Ordernummer: is het nummer waaronder de order bij ons geregistreerd en verwerkt is. Dit nummer vindt u o.a. op de sticker op de verpakking en op de afleverbon.
- Prod.nummer: dit is een nummer voor de serieproducties, het begint met twee letters CN... of PN... U vindt het nummer op de sticker van het pakket en/of gestempeld op het montage-instructie boekje.
- Uw naam, adres en telefoonnummer
- Het artikelnummer van het onderdeel (van de onderdelen) waarom het gaat, met vermelding van de klacht.

U kunt dan dit volledig ingevuld reclamatie formulier samen met de afleverbon (laten) faxen naar onderstaand fax nummer:

Outdoor Life Group Nederland B.V.
Klantenservice
Lage Akkerweg 13
5711 DD Someren
Nederland
Fax: (+31) (0)493-441510
service@outdoorlifegroup.nl

Uiteraard kunt u ook kontakt opnemen met uw dealer.
Wij zullen uw reclamatie zorgvuldig behandelen en ervoor zorgen dat de onderdelen zo spoedig mogelijk nageleverd worden. Materiaalklachten worden niet geaccepteerd als ze al geschilderd zijn.

Montage
- Volg de opbouwinstructie/tekeningen nauwkeurig.
- Het is belangrijk een fundament voor de hut te hebben.
  U heeft de keuze tussen
  • Een fundering met ringbalken
  • Betontegels
  • Een betonnen funderingsbalk of een betonnen vloer
- De aansluiting van de blokhut op de fundering kunt u het beste afdichten met siliconenkit.
- Zorg voor voldoende ventilatie in uw blokhut.

Nuttige tips
- Zorg dat de ondergrond waarop de blokhut geplaatst wordt, waterpas is.
- Zorg ervoor dat de eventuele fundering en/of de vloerbalken enige centimeters boven het maaiveld geplaatst worden.
- Zorg dat de blokhut verankerd wordt aan de fundering of ondergrond.
- Denk eraan uw blokhut te verzekeren.
- Zorg voor voldoende ventilatie in de blokhut.
- Het slot éénmaal per jaar smeren met grafietpoeder.
- Kunststofruiten met zeepmiddel schoonmaken, nooit met een schuurmiddel.
- Een deel van de verpakkingsfolie kunt u gebruiken als vochtwerende scheidingslaag tussen fundering en de blokhut.
- Als u het pakket uitpakt dient u eerst de wandbalken en planken van elkaar te scheiden voordat u deze optilt, zodat messing en groef vrijliggen en beschadigingen worden voorkomen.

Onderhoud
- Voor de opbouw van de blokhut behandelt u de groef en messing van de wanddelen, alsmede de vloer- en dak delen met vochtregulerende beits. Dezelfde beits kunt u gebruiken als houtbescherming voor behandeling van de hele blokhut na het opbouwen. Door deze behandeling regelmatig te herhalen, wordt de levensduur van uw blokhut aanzienlijk verlengd.
- De binnenkant van de blokhut en de deur behandelt u, afhankelijk van lokale omstandigheden, het beste minstens elke drie jaar met vochtregulerende beits, die geschikt is voor binnen en buiten. Voor meer informatie kunt u zich tot uw leverancier wenden.

Hout is een natuurproduct dat leeft en dat betekent dat elk stuk hout een andere structuur en tekening heeft. Het is normaal dat in hout afwijkingen voorkomen, dit geeft hout echter z'n natuurlijke charme.

Toelaatbare afwijkingen zijn:
- kwasten die zijn vastgegroeid in het hout
- uitvallende kwasten met een doorsnede van maximaal 4 cm
- schaafrestanten, boomschors op achterkant van dak en vloerhout, op voorwaarde dat de zichtzijde gesloten verwerkt kan worden.
- lichte verkleuringen (deze tasten de levensduur niet aan)
- scheuren die de constructie niet aantasten
- harszakken
- verdraaiing en rond staan, als de werkbaarheid/montage niet wordt aangetast
- vingerlassen in zowel wandbalken als ook eventueel deuren en ramen.

Garantie
Garantie 5 jaar, exclusief hang- en sluitwerk.
Van de garantie uitgesloten zijn gebreken die het gevolg zijn van:
- een ondeugdelijke fundering
- een fundering die niet waterpas is
- niet opbouwen als aangegeven in deze opbouwbeschrijving
- onvoldoende onderhoud en gebruik van een niet vochtregulerende verf
- foute, niet vakkundige gelegde of onvoldoende dakbedekking
- het vastschroeven of spijkeren van onder elkaar gelegen wandbalken, raam- of deurkozijnen
- schade ten gevolge van niet vakkundig aan-, in- en/of ombouwen
- een ontbrekende en/of verkeerd bevestigde dakverankering (deze behoort altijd tot de leveromvang)
- natuurrampen of andere geweldadig inwerkingen
- windsnelheden van meer dan 7 Beaufort.

NB
- Uw ramen en deuren worden niet standaard met echt glas geleverd. Mocht dit incidenteel wel voorkomen, en is er glasbreuk ontstaan, dan kan dit op grond van de leveromvang niet geclaimd worden.
- Uw tuinhuis moet stormvast verankerd worden
- Uw tuinhuis is niet standaard verzekerd. Indien gewenst kunt u uw tuinhuis verzekeren tegen beschadigingen van buitenaf, zoals vandalisme en stormschade. Informeer bij uw verzekeringsagent naar de mogelijkheden.
- Voor eventueel bijgeleverde accessoires zoals terras, bloembakken, luiken en aanbouw is een opbouwinstructie bijgevoegd.

Belangrijk ! Mogelijke oorzaken van eventuele problemen.
A. Vorming van kieren in de wanden:
Hout leeft en past zich aan bij wisselende weersomstandigheden . In sommige gebieden gebeurt dit extreem . Het kan voorkomen dat bij extreem droog weer ruimtes ontstaan tussen enkele wandbalken. U dient als volgt te handelen:
Stap 1: Verwijder aan de binnenkant van de deur de bovenste lijst van het kozijn om na te gaan of de bovenliggende wandbalk op het kozijn van de deur steunt. Indien dit het geval is, dan dient u de stappen 2, 3, 4, en 5 te volgen. Indien dit niet het geval is dan dient u contact op te nemen met Outdoor Life Group Nederland B.V. of uw dealer.
Stap 2: Om een kier te kunnen verwijderen, schroeft u aan de binnenkant de afdeklijsten van het deurkozijn af en verwijdert u de deur en het kozijn.
Stap 3: U maakt de deuropening met behulp van een zaag aan de bovenzijde ...x...cm groter (afhankelijk van de grootte van de kier, maar maximaal 1 cm).
Stap 4: Indien de kier nu nog aanwezig is, slaat u met een hamer lichtjes op het dak boven de hoekverbinding (gebruik een rubber hamer) totdat de wandbalken weer in de oorspronkelijke toestand geplaatst zijn.
Stap 5: Deur en raam weer inbouwen.

B. Het dakhout zwelt op :
Het dakhout moet met 2 spijkers per bevestigingspunt (zijwand en dakgording) worden bevestigd. Indien er slechts 1 maal per bevestigingspunt genageld wordt, kan het dakhout schuin naar boven gaan staan.
C. Beschadiging van messing en groef
Mogelijkerwijs kunnen messing en groef tijdens het transport gedeeltelijk beschadigd zijn. Zolang bij montage de dekking tussen messing en groef gewaarborgd is kan dit geen reden zijn voor een reclamatie.
Een lichte beschadiging van messing en groef heeft geen invloed op de stabiliteit van het huis.

Meer algemeen informatie over tuinhuizen en hout producten vind uw op onze webpage. (www.outdoorlifeproducts.com)



S1812/15mm, M2418/15mm, L3018/15mm

Cher client,

Nous vous félicitons pour l'achat de votre maisonnette. Avec l'aide de cette notice de pose et les dessins que nous avons joints, nous vous décrirons pas à pas, comment construire votre maisonnette.

Vous avez acheté un produit en bois résistant, que vous pourrez utiliser pendant de longues années. Pour le meilleur résultat nous attirons votre attention sur les points suivants :

- La marchandise doit être contrôlée au plus tard 14 jours après la livraison et avant son montage.
- Outdoor Life Group Nederland B.V. n'assume aucune responsabilité pour des frais causés par une vérification incomplète avant le montage.
- Déballez le bois 2 jours avant le montage, afin que celui-ci puisse s'habituer au taux d'humidité ambiant.
- Enlevez le film, placez les planchers et poutres dans un endroit à l'abri de la pluie ou du soleil.
- Vérifiez, avec l'aide du bon de livraison qui se trouve dans le colis, qu'il ne manque aucun élément.
- Si vous n'entamez pas tout de suite la construction, il est important de repalettiser les différentes pièces, bien à plat et de les recouvrir avec la bâche de protection, afin d'éviter que l'eau et la lumière puissent pénétrer.
- Ne pas entreposer le paquet dans un espace chauffé

Dans le cas de livraisons à domicile

La maisonnette est livrée sur une palette et recouverte d'une bâche de protection. L'adresse de livraison doit être accessible pour des camions d'un poids total de 38 tonnes.

La réception des colis :

Avant de signer la feuille de route ou le CMR, il faut vérifier :

1. Si les données mentionnées sur le bon de livraison correspondent à votre commande

2. Si la maisonnette est livrée sur une palette et recouverte d'une bâche de protection

3. Si le colis n'est pas endommagé à l'extérieur

Important:

Si vous remarquez des anomalies lors de cette vérification, notez-les sur la feuille de route et faites-les confirmer par le transporteur, avant de signer la feuille de route

Réclamations éventuelles

Nous portons une attention particulière à la production et à l'emballage de nos produits. Néanmoins il peut arriver que certaines pièces ne correspondent pas à vos attentes. Dans le cas où il y a des parties manquantes ou défectueuses et que le montage n'est plus possible, vous devez les signaler dans les 14 jours suivants la livraison, par écrit ou par fax à notre service SAV.

SAV

Pour d'éventuelles réclamations, vous pouvez utiliser le 'formulaire SAV' qui se trouve dans le colis. Lisez attentivement les indications puis remplissez les informations suivantes:

- Numéro de la commande : c'est le numéro sous lequel nous enregistrons et traitons votre commande. Vous trouverez ce numéro entre autres sur l'autocollant apposé sur l'emballage et sur le bon de livraison.
- Numéro de production : c'est un numéro pour des productions en série, il commence par deux lettres CN... ou PN... Vous trouverez ce numéro sur l'autocollant du colis et/ou il est marqué avec un tampon sur la notice de montage.
- Votre nom, adresse et numéro de téléphone
- Le numéro de l'article du composant (des composants) qui sont concernés, avec mention du problème.

Vous pouvez ensuite (faire) faxer ce formulaire de réclamation dûment rempli avec le bon de livraison au numéro de fax suivant :

Outdoor Life Group Nederland B.V.
Service Client
Lage Akkerweg 13
5711 DD Someren
Les Pays-Bas
Fax: (+31) (0)493-441510
E-mail: service@outdoorlifegroup.nl

Vous pouvez également prendre contact avec votre fournisseur.

Après réception de votre réclamation, nous vous envoyons les nouvelles pièces dans les plus brefs délais. Nous n'acceptons pas de réclamation si les pièces ont été traitées ou teintées.

Montage

- Suivez attentivement les instructions de montage/les dessins
- Il est important d'avoir des fondations pour la maisonnette.
  Vous avez le choix entre
  • Une fondations avec des poutres
  • Des dalles en béton
  • Une poutre de fondation en béton ou une dalle en béton
- Vous pouvez colmater le raccordement de la maisonnette avec du kit silicone.
- Assurez-vous d'une ventilation suffisante pour votre maisonnette.

Conseils pratiques

- Assurez-vous que le sol sur lequel votre maisonnette va être posée soit parfaitement à niveau.
- Assurez-vous que la fondation éventuelle et/ou les madriers de plancher se trouve(nt) quelques centimètres au dessus du niveau du sol.
- Assurez-vous que la maisonnette soit ancrée sur la fondations ou le sol.
- Pensez à assurer votre maisonnette.
- Assurez-vous d'une ventilation suffisante de votre maisonnette.
- Il est conseillé de lubrifier la serrure une fois par an avec un lubrifiant au graphite.
- Nettoyez les vitres en plexiglas avec un savon, jamais avec un produit abrasif.
- Vous pouvez réutiliser la bâche de protection comme couche imperméabilisante entre les fondations et le plancher.
- Quand vous déballez le colis, vous devez séparer d'abord les madriers et les planchers, avant de les lever, afin que les rainures et les languettes soient libres pour éviter des dommages.

Entretien

- Avant le montage de la maisonnette vous traitez la rainure et la languette des madriers, ainsi que les parties du sol et du toit avec un vernis avec régulation d'humidité. Vous pouvez utilisez le même vernis pour la protection du bois pour un traitement de toute la maisonnette après montage. En répétant ce traitement régulièrement, la longévité de votre maisonnette sera prolongée.
- Il est conseillé de traiter l'intérieur de la maisonnette et la porte, selon les circonstances locales, au moins tous les trois ans avec un vernis avec régulation d'humidité, qui convient pour l'intérieur et l'extérieur. Demandez à votre fournisseur pour plus de renseignements.
- Avant d'appliquer une lasure, il est préférable d'appliquer 2 couches de traitement préventif sur l'abri.

Le bois est un produit naturel qui vit et qui fait que chaque morceau de bois possède une structure et un dessin uniques. Il est normal que les morceaux de bois diffèrent, ceci donne au bois tout son attrait naturel.

Des anomalies autorisées sont :

- des nœuds accrochés dans le bois
- des nœuds qui tombent, avec un diamètre de 4 cm
- des restes de rabotage, des écorces sur l'envers du toit et du plancher, à condition que la partie visible puisse être finie de façon fermé.
- des décolorations légères (elles n'ont pas d'influence sur la durée de vie)
- des fentes qui n'ont pas d'influence sur la construction
- des poches de résine
- distorsion et cambrure des planches, à condition que le traitement/montage ne soient affectés
- des soudures dans les madriers des murs et éventuellement dans les portes et fenêtres.

Garantie

Une garantie de 5 ans, avec exception des accrochages et fermetures.

La garantie n'est pas valable pour les anomalies causées par:

- des fondations défectueuses
- des fondations qui ne sont pas à niveau
- le non respect des conseils de montage dans ce guide de montage
- un entretien insuffisant et l'utilisation d'un vernis sans régulation d'humidité
- une toiture défectueuse ou non professionnelle ou encore une toiture insuffisante
- la fixation des poutres de paroi de mur, fenêtre ou portes superposés avec des clous ou des vis xx
- des dégâts à la suite d'un montage rajouté, inséré ou transformé
- le manque d'un ancrage résistant et/ou l'absence d'un ancrage de toit (ceci est toujours inclus dans le colis)
- des calamités ou autres interventions violentes.
- des vents d'une force supérieure à 7 sur l'échelle de Beaufort.

ATTENTION

- Vos fenêtres et portes ne sont pas livrées avec du vrai verre en série. Si cela devait être le cas, et si le verre est cassé, vous ne pouvez pas réclamer du verre par rapport à votre bon de livraison.
- Afin d'assurer une plus grande stabilité de votre abri en cas de tempête nous vous recommandons un ancrage au sol.
- Votre maisonnette n'est pas assurée. Si vous le souhaitez, vous pouvez assurer votre maisonnette contre des dommages venus d'extérieurs, comme le vandalisme et des dommages causés par une tempête. Renseignez-vous chez votre assureur pour ces possibilités.
- Pour les accessoires livrées avec votre maisonnette, comme une terrasse, des jardinières, des volets et une extension, un manuel de montage a été joint.

Important ! Causes possibles des problèmes éventuels.

A. Formation d'interstices dans les parois :

Le bois est un matériau vivant qui réagit aux variations météorologiques. Dans certaines régions ces variations sont extrêmes. De ce fait, il se peut que lors de périodes sèches, des interstices se forment entre différents madriers de paroi. Dans ce cas, procédez comme suit :

Etape 1 : Déposer du côté intérieur de la porte le châssis supérieur du cadre pour voir si le madrier du dessus repose ou non sur le cadre de la porte. Si cela est le cas, suivre alors les étapes 2,3,4 et 5. Si cela n'est pas le cas, vous devez prendre contact avec Outdoor Life Group Nederland B.V. ou votre revendeur.

Etape 2 : Afin de pouvoir éliminer un interstice, dévisser de l'intérieur les couvre-joints du cadre de la porte et déposer la porte et le cadre.

Etape 3 : Agrandir le haut de l'ouverture de la porte avec .... x ... cm en sciant (dimension selon la grosseur de l'interstice, mais au moins d'1 cm.)

Etape 4 : Si l'interstice est toujours là, taper légèrement avec un marteau sur le toit au-dessus du raccord d'angle (utiliser un marteau en caoutchouc) jusqu'à ce que les madriers se retrouvent à leur place d'origine.

Etape 5 : Remettre en place la porte et le cadre.

B. La volige se relève :

La volige doit être fixée avec 2 clous par point de fixation (paroi latérale et moise). Si 1 seul clou est utilisé par point de fixation, la volige risque alors de se relever en biais.

C. Endommagement de la languette et de la rainure.

Il se peut que la languette et la rainure soient endommagées partiellement au cours du transport. Tant que lors du montage, le revêtement entre la languette et la rainure est permis, cela ne saurait s'avérer un motif de réclamation. Un endommagement léger de la languette et de la rainure n'a aucune influence sur la stabilité de la maisonnette.

Pour plus de renseignements sur les maisonnettes et les produits en bois, consultez sur notre site web. (www.outdoorlifeproducts.com)



S1812/15mm, M2418/15mm, L3018/15mm

Dear Customer,
Congratulations on your purchase. Within these assembly instructions and accompanying drawings we describe how to assemble your log cabin, step by step.
You purchased a durable wood product that you will enjoy for years to come.
For best results we bring the following points to your attention.
- The pallet contents should be checked within 14 days of receipt and prior to assembly.
- Outdoor Life Group Nederland B.V. cannot be held responsible for any additional costs due to negligent or insufficient check prior to assembly.
- Unpack the wood two days prior to assembly so it can adjust to the areas humidity level.
- Take off the foil and place the planks and beams apart from each other in a place where they are not exposed to sun and rain.
- Check against the included packing list to ensure that all parts are present.
- It is important to restack the log cabin parts if assembly is not or cannot be carried out immediately and to cover it with the foil that served as protection for the pallet so that they are not exposed to sun and rain.
- Do not store the package in a heated room

In case of home deliveries
The log cabin is delivered on a pallet packed in foil. The delivery address must be accessible for lorries with a permissible total weight of 38 tonnes.

Receipt of goods:
Before you sign the delivery manifest of the carrier, you should check the following:
1. Do the details on the delivery manifest correspond with your order?
2. Is the log cabin delivered on a pallet packed in foil?
3. Is any damage visible on the outside?

Important:
If any of the above checks are not satisfactory, this should be marked on the manifest and endorsed by the carrier before you sign for the delivery.

Claims
We take great care in production and packaging in order to deliver a quality product. It can, however, happen that the delivered goods are not satisfactory. If any parts are missing or are damaged in such a way so as they cannot be used, this should be reported in writing or by e-mail or fax to our customer service desk within 14 days.

After Sales
Should you have a complaint, there is an "After Sales form" included in the package. Read the instructions on this form carefully and fill it in with the following information:
- Order number: this is the number under which the order is registered and processed by us. You can find this number on the sticker on the package and on the delivery manifest.
- Production number: this is a number used for the series productions; it starts with the two letters CN or PN. You will find the number on the sticker of the package and/or stamped on the assembly instruction booklet.
- Your name, address and telephone number
- The article number(s) of the part(s) concerned with a report of the complaint. You can fax this completed complaints form together with the delivery note to the fax number below:

Outdoor Life Group Nederland B.V.
Customer service desk
Lage Akkerweg 13
5711 DD Someren
Netherlands
Fax: (+31) (0)493-441510
Email: service@outdoorlifegroup.nl

Of course you can also contact your dealer.
We will process your complaint carefully and send replacement parts as soon as possible. Complaints concerning materials that have been painted cannot be accepted.

Assembly
- Follow the assembly instructions / drawings carefully.
- It is important to have a foundation for the cabin.
  You can choose between
  • A foundation with ring joists
  • Concrete tiles
  • A concrete foundation beam or a concrete floor
- The junction between foundation and log cabin can be sealed with silicone.
- Provide sufficient ventilation in your log cabin.

Useful tips
- Ensure that the base on which the log cabin is placed is firm and level.
- Ensure that the foundation and floor joists are placed several centimetres above ground level.
- Make sure the log cabin is anchored to the base or foundation.
- Remember to insure your log cabin.
- Provide sufficient ventilation in your log cabin.
- Lubricate the lock once a year with graphite powder.
- Use soap to clean the acrylic glass. Never use an abrasive.
- The plastic foil can be used as a damp proof separating layer between foundation and the log cabin.
- During unpacking of the pallet, you must separate the joists and wall logs prior to lifting them up in order to prevent damage to the tongue and groove.

Maintenance
- Prior to the assembly of the log cabin, you have to treat the tongue and groove of the wall parts as well as the floor and roofing parts with a moisture resistant stain. You can use the same stain for protection of the wood of the entire log cabin after assembly. Repeating this treatment regularly will significantly prolong the life of your log cabin.
- Depending on the local conditions, it is best you treat the inside of the log cabin and the door at least every three years with a moisture resistant stain that is suitable for indoor and outdoor use. For more information contact your supplier.

Wood is a natural living product. This means that every piece of wood has a different structure and pattern. It is quite normal that deviations can appear in wood; this gives wood its natural charm.

Tolerable deviations:
- Knots grown into the wood
- Knots falling out with a maximum diameter of 4 cm
- Shavings, tree bark on the backside of roof and floor joists, provided that the visible side can be assembled.
- Discolorations (these do not affect the life span)
- Cracks that do not affect the construction
- Resin pouches
- Warping and twisting, provided it does not affect the assembly
- Finger joints in sidewalls as well as doors and windows.

Guarantee
5 year guarantee, excluding hinges and locks.
Not covered by the guarantee are defects resulting from:
- A faulty foundation
- A foundation that is not level
- Non-observance of the assembly instructions
- Insufficient maintenance and use of a non-moisture resistant paint
- Faulty, not competently laid or insufficient roofing material
- Joining wall logs, window and door frames by screws or nails
- Damage as a result of not competently built up or altered installation
- The absence of and/or faulty attached roof anchoring (this is always part of the delivery)
- Natural disasters or other forceful influences
- Wind speeds over force 7 on the Beaufort scale.

Note
- Windows and doors are not offered as standard with real glass. If this does happen, and any glass damage occurs, this cannot be claimed based on the delivery.
- Your log cabin has to be properly anchored against stormy weather conditions
- Insurance of your log cabin is, as a rule, not included in a standard house or household policy. If desired you can insure your cabin against damages from outside, including vandalism and stormy weather. Contact your insurance agent about the possibilities.
- Assembly instructions are included for any additional delivered accessories such as porch, flower box, shutters, and additions.

Important! Possible causes of any occurring problems.
A. Crack forming in the walls:
Wood is alive and adjusts to changing weather conditions. In some areas this situation occurs to an extreme. In extremely dry weather it can occur that a crack appears between some of the wall logs. If this situation arises you have to act as follows:
Step 1: Remove the uppermost part of the doorframe on the inside of the door in order to check if the beam underneath is still leaning on the doorframe. If this is the case, follow steps 2 through 5. If this is not the case, contact Outdoor Life Group Nederland B.V. or your dealer.
Step 2: In order to remove a crack, unscrew the cover of the doorframe on the inside and remove the door and the frame.
Step 3: Using a saw increase the door opening at the top by ….cm (depending on the size of the crack, but at most 1 cm).
Step 4: If the crack is still present, softly tap with a hammer on the roof above the corner joint (use a rubber hammer) until the wall beams are back in their original positions.
Step 5: Replace door and windows.

B. Roof boards bulging:
Each roof board has to be attached with two nails per joint (side walls and roof beams). If only one nail is used per joint, the roof board will move obliquely and upwards.

C. Damage of tongue and groove
It is possible that the tongue and grooves are partially damaged during transportation. As long as the protection between tongue and groove is guaranteed during assembly, it does not portray a reason to claim. Slight damage to the tongue and groove does not affect the stability of your cabin.

You will find more information concerning log cabins and other wood products on our webpage. (www.outdoorlifeproducts.com)



S1812/15mm, M2418/15mm, L3018/15mm

Kære kunde
Et stort tillykke med din anskaffelse. Med hjælp fra denne bygningsinstruktion og medfølgende tegninger beskriver vi trin for trin, hvordan du let kan bygge din bjælkehytte op.
Du har købt et holdbart træprodukt, som du kan nyde i årevis. For det allerbedste resultat gør vi opmærksom på de følgende punkter.
- Varerne skal kontrolleres indenfor 14 dage efter modtagelse og før du begynder med opbygning.
- Vi skal gøre dig opmærksom på, at Outdoor Life Group Nederland B.V. ikke er ansvarlig for ekstra opstående udgifter forårsaget af en ufuldstændig kontrol, før du begynder opbygningen.
- Pak træet ud 2 dage før opbygningen, således træet kan vende sig til den omgivende fugtighedsgrad.
- Fjern foliet, læg plankerne og bjælkerne med afstand mellem hver del, på et sted hvor de ikke udsættes for regn eller sol.
- Kontroller ved hjælp af fragtbrevet, pakket i pakken, om varerne er komplette.
- Hvis opbygningen ikke kan påbegyndes med det samme, er det vigtigt, at du igen stabler delene plant på pallen og tildækker det hele med folien, som skal beskytte pallen mod sol og vand.
- Opbevar ikke pakken i et opvarmet rum.

I tilfælde af hjemmelevering
Bjælkehytten leveres på en palle pakket i folie. Afleveringsadressen skal være tilgængelig for en lastbil med en totalvægt på 38 ton.

Ved modtagelse:
Før du underskriver chaufførens fragtbrev, skal du kontrollere følgende:
1. Stemmer de leverede varer overens med oplysningerne på din bestilling?
2. Er pakken leveret på en palle og pakket i folie?
3. Er byggepakken ubeskadiget på ydersiden?

Vigtig:
Hvis ovenfor nævnte ikke er tilfredsstillende, skal du melde dette i fragtbrevet og lade chaufføren udvise enighed heri, før du underskriver fragtbrevet.

Eventuelle reklamationer
Vi sørger på alle måder godt for produktion og pakning for at kunne levere et godt produkt. Det kan dog alligevel hænde, at et eller andet ikke svarer til dine forventninger. Er der mangler ved komponenterne eller er de således beskadiget, at en god bearbejdning ikke længere er mulig, skal du inden for 14 dage melde dette til kundeservicen per brev, fax eller e-mail.

Eftersalg
For en eventuel reklamation findes der en "Eftersalgsformular" i pakken. Læs vejledningen på formularen omhyggelig og udfyld den derefter med de følgende oplysninger:
- Ordrenummer: er numret under hvilket ordren er registreret og håndteret hos os. Dette nummer finder du bl.a. på klistermærket på pakken og på fragtbrevet.
- Prod.nummer: dette er et nummer for serieproduktionen. Det starter med to bogstaver CN... eller PN... Du finder numret på klistermærket på pakken og/eller stemplet på monteringsvejledningshæftet.
- Dit navn, adresse og telefonnummer
- Artikelnumret på komponent (på komponenterne) om hvilke/n det drejer sig, med angivelse af klagen.

Du kan faxe den komplet udfyldte reklamationsformular sammen med fragtbrevet til nedenstående faxnummer:

Outdoor Life Group Nederland B.V.
Klantenservice
Lage Akkerweg 13
5711 DD Someren
Nederland
Fax: (+31) (0)493-441510
E-mail: service@outdoorlifegroup.nl

Du kan naturligvis også tage kontakt til din forhandler.
Vi vil behandle din reklamation omhyggelig og sørge for at komponenterne så hurtig som muligt vil bliver efterleveret. Klage over materiale accepteres ikke, hvis materialet allerede er overmalet.

Montage
- Følg nøje bygningsinstruktionen/tegningerne.
- Det er vigtigt at have et fundament til hytten.
  Du har valget mellem
  • En fundering med ringbjælker
  • Betonfliser
  • En funderingsbjælke af beton eller et betongulv
- Sammenføjningen mellem bjælkehytten og funderingen kan bedst tættes med siliconekit.
- Sørg for tilstrækkelig ventilation i bjælkehytten.

Nyttige tips
- Sørg for, at grunden, som bjælkehytten anbringes på er i vater.
- Sørg for, at den eventuelle fundering og/eller gulvbjælkerne anbringes nogle centimeter over terrænhøjde.
- Sørg for, at bjælkehytten forankres til funderingen eller undergrunden.
- Tænk på at forsikre bjælkehytten.
- Sørg for tilstrækkelig ventilation i bjælkehytten.
- Smør låsen en gang årligt med grafitpudder.
- Rengør kunststofruderne med sæbemiddel, aldrig med skuremiddel.
- En del af indpakningsfoliet kan bruges som fugtafvisende skillelag mellem funderingen og bjælkehytten.
- Når du pakker pakken ud, skal du først separere vægbjælkerne fra plankerne før du løfter disse, således fer og not ligger frit og beskadigelse undgås.

Vedligeholdelse
- Før opbygning skal du behandle væg-, gulv- og tagdelenes fer og not med fugtregulerende bejdse. Du kan bruge den samme bejdse til træbeskyttelsesbehandling af bjælkehytten efter opbygningen. Ved regelmæssigt at gentage denne behandling bliver bjælkehyttens levetid betydeligt forlænget.
- Indersiden af bjælkehytte og døren behandler du, afhængig af lokale omstændigheder, helst mindst hvert tredje år med fugtregulerende bejdse, som er egnet til både inde og ude. Du kan få mere information hos din leverandør.

Træ er et levende naturprodukt og det betyder, at hvert stykke træ har hver sin struktur og aftegning. Det er normalt, at der forekommer afvigelser i træ. Det giver imidlertid træet sin naturlige charme.

Acceptable afvigelser er:
- kvaster, som er groet fast i træet
- udfaldende kvaster med en diameter på maksimalt 4 cm
- afhøvlingsspor, bark på bagsiden af tag- og gulvplanker på den betingelse, at de på den synlige side kan bearbejdes til sporene er lukket eller fjernet.
- let falmen (dette påvirker ikke levetiden)
- flænger, som ikke skader konstruktionen
- harpikssække
- fordrejet og buet fremtoning, når det ikke skader brugbarheden/montagen
- fingersamlinger i såvel vægbjælker som eventuelt døre og vinduesrammer.

Garanti
Garanti er 5 år, eksklusiv hængsler, låse og beslag.
Udelukket garantien er fejl, der er opstået pga. følgende:
- en mangelfuld fundering
- en fundering, som ikke er i vatter
- ikke opbygget, som angivet i denne bygningsinstruktion
- utilstrækkelig vedligeholdelse og brug af ikke fugtregulerende maling
- fejlagtig, ikke fagkyndig pålagt eller utilstrækkelig tagbeklædning
- fastskruning eller fastsømning af vægbjælker, vindues- eller dørrammer, der er anbragt under hinanden
- skade, som følge af ikke fagkyndig til-, ind- og/eller ombygning
- en manglende og/eller forkert fastgjort tagforankring (denne indgår altid i leveringsomfanget)
- naturkatastrofer eller anden voldsom indvirkning
- vindstyrke på mere end 7 Beaufort

NB
- Vinduer og døre leveres ikke som standard med rigtigt glas. Er det alligevel sket og der er opstået revner i glasset, kan dette på grundlag af leveringsomfang ikke fordres.
- Havehuset skal forankres mod storm
- Havehuset er ikke som standard forsikret. Hvis det ønskes, kan havehuset forsikres mod udefra kommende beskadigelse, som vandalisme og stormskade. Hent information om mulighederne hos dit forsikringsselskab.
- Der medfølger en bygningsinstruktion for eventuel medleveret tilbehør som terrasse, blomsterkasser, skodder og tilbygning.

Vigtigt! Mulige årsager til eventuelle problemer.
A. Dannelse af sprækker i væggene:
Træ er levende og tilpasser sig skiftende vejromstændigheder. I nogle områder sker dette ekstremt. Det kan forekomme, at der i ekstra tørt vej opstår revner mellem nogle af vægbjælkerne. Du skal da foretage dig følgende:
Trin 1: Fjern den øverste liste fra rammen på indersiden af døren, for at undersøge om den overliggende vægbjælke støtter på dørrammen. Er dette tilfældet, skal du følge trin 2, 3, 4 og 5. Er dette ikke tilfældet, skal du kontakte Outdoor Life Group Nederland B.V. eller din forhandler.
Trin 2: For at kunne fjerne en sprække, skruer du dørrammens afdækningsliste af på indersiden og tager døren ud af rammen.
Trin 3: Gør døråbningen ...X...cm større (afhængig af størrelsen på sprækken, men maksimalt 1 cm) på oversiden vha. en sav.
Trin 4: Hvis sprækken stadig er synlig, slår du let på taget over hjørnesammenføjningen med en hammer (brug en gummihammer), indtil vægbjælkerne igen er anbragt som oprindeligt.
Trin 5: Sæt dør og ramme tilbage på plads.

B. Tagplankerne hæves:
Tagplankerne skal fastgøres med 2 søm per fastgørelsespunkt (sidevæg og tagoverligger). Hvis der kun bruges 1søm per fæstningspunkt, kan tagplankerne stå skråt opad.

C. Beskyttelse af fer og not
Fer og not kan muligvis blive delvis beskadiget under transport. Så længe overdækningen mellem fer og not er garanteret ved montage, er dette ingen grund til en reklamation.
En let beskadigelse af fer og not har ingen indflydelse på husets stabilitet.

Mere generel information om havehuse og træprodukter finder du på vores webside. (www.outdoorlifeproducts.com)



S1812/15mm, M2418/15mm, L3018/15mm

Gentile cliente
Desideriamo congratularci per il Suo acquisto. Le presenti istruzioni per il montaggio e le relative illustrazioni Le spiegheranno, in modo sequenziale, come costruire con semplicità la Sua casetta a incastro.
Lei ha acquistato un prodotto in legno durevole, che La accompagnerà per anni. Per ottenere i migliori risultati, La preghiamo di osservare con attenzione i seguenti punti.
- La merce deve essere controllata entro 14 giorni dal ricevimento, prima di iniziare le operazioni di montaggio.
- La preghiamo di ricordare che Outdoor Life Group Nederland B.V. non è responsabile degli eventuali costi aggiuntivi dovuti a una incompleta esecuzione delle verifiche prima dell'inizio delle operazioni di montaggio.
- Disimballare il legno 2 giorni prima dell'inizio del montaggio, in modo tale da permettere al legno di adattarsi al grado di umidità dell'ambiente.
- Rimuovere la pellicola protettiva e collocare le assi e le travi, leggermente distanziate tra loro, in un luogo non esposto alla pioggia o ai raggi solari.
- Verificare la completezza della fornitura tramite la bolla di accompagnamento inclusa nella confezione.
- Qualora non sia possibile iniziare subito il montaggio, è importante ricollocare i componenti sulla paletta di carico sovrapponendoli in direzione orizzontale, avendo cura di coprirli con la pellicola utilizzata per la protezione della paletta in modo da evitare eventuali infiltrazioni di acqua e raggi solari.
- Non conservare la confezione all'interno di locali riscaldati.

Consegna a domicilio
In caso di consegna a domicilio, la casetta viene fornita su una paletta di carico, avvolta con apposita pellicola per imballaggio. Il luogo di consegna deve essere accessibile a camion dal peso totale di 38 tonnellate.

Ricevimento della merce
Prima di controfirmare la lettera di vettura del trasportatore, verificare quanto segue:
1. Le merci consegnate corrispondono ai dati dell'ordine da Lei eseguito?
2. La confezione è stata consegnata su pallet e imballata con apposita pellicola?
3. L'imballaggio esterno è privo di danni visibili?

Importante
Qualora si riscontrino mancanze o difformità, è necessario indicare tali osservazioni sulla lettera di vettura e richiederne la sottoscrizione da parte del trasportatore prima di controfirmare la lettera di vettura.

In caso di reclami
La nostra azienda pone la massima cura nella produzione e nelle operazioni di imballaggio al fine di assicurare la migliore consegna dei propri prodotti. Tuttavia, può accadere che qualcosa non soddisfi pienamente le Sue aspettative. Qualora vi siano dei pezzi mancanti o danneggiati in misura tale da non consentirne l'utilizzo, è necessario comunicarlo per iscritto all'assistenza clienti, via fax o per posta elettronica, entro 14 giorni.

Assistenza postvendita
Per eventuali reclami, nella confezione è accluso il "Modulo di assistenza postvendita". Leggere con attenzione le indicazioni presenti sul modulo e compilare il modulo con i seguenti dati:
- codice d'ordine: è il codice con cui l'ordine è stato da noi elaborato e registrato. Tale codice si trova, ad esempio, sull'etichetta dell'imballaggio e sulla bolla di consegna;
- codice di produzione: questo è il codice delle produzioni di serie e inizia con due lettere ("CN" o "PN"). Tale codice si trova sull'etichetta dell'imballaggio e/o sul manuale di istruzioni per il montaggio;
- il Suo nome e cognome, indirizzo e numero di telefono;
- il codice articolo del componente (o dei componenti) in oggetto, specificando il motivo del reclamo.

Tale modulo, debitamente compilato in ogni suo parte, può essere inviato, insieme alla bolla di consegna, al seguente numero di fax:

Outdoor Life Group Nederland B.V.
Klantenservice – Assistenza postvendita
Lage Akkerweg 13
NL-5711 DD Someren
Paesi Bassi
Fax: (+31) (0)493 441 510
Posta elettronica: service@outdoorlifegroup.nl

Naturalmente è possibile contattare anche il Suo rivenditore di fiducia.
Il Suo reclamo verrà gestito con la massima attenzione e sarà nostra cura farLe pervenire al più presto i pezzi richiesti. Eventuali reclami relativi al materiale non verranno accettati qualora esso sia già stato trattato con vernici.

Montaggio
- Attenersi scrupolosamente alle istruzioni e alle illustrazioni per il montaggio.
- È importante che siano presenti delle fondamenta per la casetta.
  È possibile scegliere tra:
  • fondamenta con pilastri o piedritti
  • mattonelle in calcestruzzo
  • travi di fondazione in cemento o pavimento in cemento
- il modo migliore per sigillare la superficie di contatto tra la casetta e le fondamenta è quello di utilizzare del silicone
- assicurarsi che nella casetta vi sia sufficiente ventilazione.

Consigli utili
- Assicurarsi che il terreno su cui viene posizionata la casetta sia in piano.
- Assicurarsi che le eventuali fondamenta e/o le travi del pavimento siano posizionate ad alcuni centimetri dal livello del terreno.
- Assicurarsi che la casetta sia fissata alle fondamenta o al terreno.
- Provvedere ad assicurare adeguatamente la casetta.
- Assicurarsi che nella casetta vi sia sufficiente ventilazione.
- Lubrificare la serratura una volta all'anno con polvere di grafite.
- Per la pulizia del vetro acrilico utilizzare detergenti a base di sapone e mai prodotti abrasivi.
- È possibile utilizzare una pozione della pellicola di imballaggio come strato impermeabile da mettere tra le fondamenta e la casetta.
- Dopo l'apertura dell'imballaggio, sarà necessario in primo luogo separare le travi delle pareti dalle assi prima di procedere al loro sollevamento in modo che le giunzioni a incastro (maschio-femmina) siano ben separate e si evitino eventuali danni.

Manutenzione
- Prima del montaggio della casetta, trattare le giunzioni a incastro dei componenti delle pareti, nonché i componenti del pavimento e del tetto, con del mordente per la regolazione dell'umidità. Lo stesso mordente può essere utilizzato, a montaggio ultimato, come trattamento protettivo per il legno sull'intera casetta. Ripetendo regolarmente tale trattamento, verrà prolungata notevolmente la durata della casetta a incastro.
- A seconda delle condizioni locali, si consiglia di trattare il lato interno della casetta e la porta almeno ogni tre anni con del mordente per la regolazione dell'umidità adatto per interni ed esterni. Per ulteriori informazioni, è possibile rivolgersi al proprio fornitore di fiducia.

Il legno è un prodotto naturale e vivo: per questo ogni pezzo di legno ha una struttura e una trama uniche. È normale che il legno presenti delle irregolarità: questa caratteristica gli conferisce la sua naturale bellezza.

Irregolarità accettabili:
- nodi incorporati nel legno
- nodi sporgenti con un diametro non superiore ai 4 cm
- residui di piallatura, corteccia sul lato posteriore del tetto e del pavimento, a condizione che il lato visibile possa essere chiuso
- leggere decolorazioni (esse non influiscono sulla durata del prodotto)
- fessure che non intaccano la costruzione
- sacche di resina
- torsioni o curvature, purché non impediscano l'utilizzo o il montaggio
- incavi a V nelle travi della parete o eventualmente nelle porte e nelle finestre

Garanzia
Il prodotto è coperto da una garanzia di 5 anni (ad esclusione dei serramenti).
Sono esclusi dalla garanzia difetti conseguenti a:
- fondamenta scadenti
- fondamenta non in piano
- montaggio non effettuato in conformità alle presenti istruzioni
- manutenzione insufficiente e mancato utilizzo di una vernice per la regolazione dell'umidità
- copertura erronea del tetto, oppure copertura non effettuata professionalmente o insufficiente
- avvitamento o chiodatura delle travi della parete o degli infissi delle finestre e delle porte
- danni conseguenti a costruzioni e/o trasformazioni non eseguite professionalmente
- ancoraggio del tetto mancante o non perfettamente fissato (l'ancoraggio fa sempre parte del materiale fornito)
- catastrofi naturali o altri eventi violenti
- intensità del vento maggiore rispetto a 7 punti Beaufort.

N.B.
- Nella configurazione standard, le finestre e le porte non vengono fornite con vero vetro. Qualora dovesse verificarsi una rottura di vetri in caso fortuita fornitura con vetro, non verranno accettati reclami.
- La casetta da giardino deve essere ancorata per resistere al maltempo.
- La casetta da giardino non è fornita di assicurazione. Qualora lo si desideri, è possibile optare per l'assicurazione della casetta contro danni provenienti dall'esterno, quali per es. vandalismo o maltempo. Si consiglia di rivolgersi al proprio agente di assicurazioni per ulteriori informazioni.
- Per eventuali accessori quali terrazze, fioriere, imposte e altre costruzioni aggiuntive vengono fornite le ulteriori istruzioni.

Importante! Possibili cause di eventuali problemi.
A. Formazione di fessurazioni nei muri.
Il legno è un prodotto vivo e si adatta alle diverse condizioni atmosferiche. In alcune zone ciò si può manifestare in maniera estrema. Può accadere che, nel caso di tempo molto secco, si formino degli spazi tra alcune travi delle pareti. In tal caso, è necessario procedere come segue:
Fase 1: rimuovere, dal lato interno della porta, il listello superiore del telaio per controllare se la trave della parete sovrastante si appoggia sul telaio della porta. Qualora ciò si verifichi, seguire i punti 2, 3, 4 e 5. Qualora ciò non si verifichi, contattare Outdoor Life Group Nederland B.V. o il proprio rivenditore.
Fase 2: per riuscire a eliminare le fessurazioni, allentare dall'interno i listelli di copertura del telaio della porta e rimuovere la porta e il telaio.
Fase 3: allargare l'apertura della porta di ...x... cm nella parte superiore, servendosi di una sega (a seconda delle dimensioni della fessura, in ogni caso al massimo di 1 cm).
Fase 4: qualora la fessura sia ancora visibile, battere leggermente con un martello sul tetto sopra la giunzione dell'angolo (utilizzare un martello in gomma), finché le travi delle pareti non tornano nella posizione originale.
Fase 5: ricollocare porte e finestre.

B. Il legno del tetto si dilata.
Le assi del tetto devono essere fissate con 2 chiodi per punto di giuntura (parete laterale e trave del tetto). Qualora venga utilizzato soltanto un chiodo per punto di giuntura, il legno del tetto può inclinarsi verso il basso.

C. Danni alle giunzioni a incastro
È possibile che le giunzioni a incastro subiscano parziali danni durante il trasporto. Se il giunto maschio-femmina non presenta problemi in fase di montaggio, non verrà accettato alcun reclamo.
Un lieve danno alle giunzioni a incastro non influenza la stabilità della casetta.

Ulteriori informazioni generali su casette da giardino e prodotti in legno sono disponibili sul nostro sito Internet presente all'indirizzo www.outdoorlifeproducts.com .



S1812/15mm, M2418/15mm, L3018/15mm

Estimado cliente:
felicidades por su compra. En este manual de construcción, con los dibujos adjuntos, le describimos paso a paso cómo montar fácilmente su caseta.
Sepa usted que ha comprado un producto de madera resistente del que disfrutará durante años. Para obtener el mejor resultado queremos señalarle los siguientes puntos:
- La mercancía debe ser controlada en los primeros 14 días tras la recepción, antes de iniciar el montaje.
- Queremos señalarse que Outdoor Life Group Nederland B.V. no se hace responsable de los costes extras que pudieran surgir por un control incompleto antes de iniciar el montaje.
- Desembale la madera 2 días antes del montaje para que pueda adaptarse a la humedad del ambiente.
- Retire el material laminado y coloque las vigas y las tablas por separado en un lugar protegido de la luz solar y la lluvia.
- Controle con el albarán que encontrará en el paquete si está todo completo.
- En caso de no poder comenzar el montaje directamente, es importante volver a colocar las piezas apiladas en el palet y cubrirlo con el material laminado destinado a la protección del mismo, de modo que el material no entre en contacto con la luz solar ni el agua.
- No guardar el paquete en un espacio con calefacción.

Entrega a domicilio del producto
La caseta prefabricada se entrega en un palet, envuelta en material laminado. La dirección de entrega ha de ser accesible para camiones con un peso superior a 38 toneladas.

Aceptación del pedido en entrega:
Antes de firmar el impreso de mercancía del transportista se deben comprobar los siguientes puntos:
1. ¿Coinciden las mercancías entregadas con los datos de su pedido?
2. ¿Se suministra el paquete en un palet y envuelto en material laminado?
3. ¿Carece el paquete de montaje de daños en la parte externa?

Importante:
En caso de que no se cumplan los requisitos descritos anteriormente, deberá mencionarlo en el impreso de mercancía y hacer que el transportista endorse dichas observaciones antes de firmar este impreso de mercancía.

Posibles reclamaciones
Dedicamos toda nuestra atención a la producción y el embalaje para poder entregarle un buen producto. Sin embargo, puede ocurrir que algún elemento no cumpla sus expectativas. Si faltase alguna pieza, o estuviese tan estropeada que no pudiese utilizarse, deberá comunicarlo por correo o por fax, en el plazo de 14 días, al servicio de atención al cliente.

Servicio de posventa
En el paquete se ha incluido un formulario de posventa en el cual puede indicar las posibles reclamaciones. Lea atentamente las instrucciones en este formulario y rellene los siguientes datos:
- Número de pedido: este es el número bajo el cual se ha registrado y procesado el pedido. Este número se encuentra, entre otros sitios, en la etiqueta, en el embalaje y en el talón de entrega.
- Número de producción: este es un número para las producciones de series que empieza con dos letras: CN o PN. Lo encontrará en la etiqueta del paquete y/o estampado en el manual de instrucciones de montaje.
- Su nombre, dirección y número de teléfono.
- El número de referencia del componente (de los componentes) en cuestión, indicando el motivo de reclamación.

Después de haber completado el formulario de reclamaciones lo puede enviar por fax, junto con el talón de entrega, al número que se indica a continuación:

Outdoor Life Group Nederland B.V.
Servicio de atención al cliente
Lage Akkerweg 13
5711 DD Someren
Países Bajos
Fax: (+31) (0)493-441510
Email: service@outdoorlifegroup.nl

También puede ponerse en contacto con su proveedor.
Tramitaremos su reclamación con sumo cuidado y procuraremos que los recambios se suministren lo antes posible. Las quejas referentes al material no se aceptarán si el material ya ha sido pintado.

Montaje
- Siga cuidadosamente las instrucciones/dibujos de montaje.
- Es importante que haya cimientos antes de montar la caseta. Puede optar entre:
  • Unos cimientos con vigas maestras
  • Losas de hormigón
  • Cimientos de vigas de hormigón o suelo de hormigón
- Lo mejor para sellar la conexión entre la caseta prefabricada y los cimientos es un kit de silicona.
- Cuide que haya suficiente ventilación en la caseta prefabricada.

Consejos útiles
- Cuide que el suelo base sobre el que se va a colocar la caseta prefabricada sea perfectamente horizontal.
- Cuide que los posibles cimientos y/o vigas de suelo estén unos pocos centímetros por encima del terreno con césped.
- Cuide que la caseta quede anclada a los cimientos o a la base.
- Recuerde asegurar su caseta.
- Cuide que haya suficiente ventilación en la caseta.
- Unte la cerradura una vez al año con polvo de grafito.
- Limpie los cristales con jabón y nunca con material abrasivo.
- Puede utilizar una parte del material laminado del envase a modo de capa separadora de protección contra la humedad entre la base y la caseta prefabricada.
- A la hora de desembalar los elementos, deben soltarse primero las vigas de pared y las tablas por separado antes de levantarlas, de modo que la lengüeta y la ranura queden libres y se evite que se produzcan daños.

Mantenimiento
- Antes del montaje de la caseta deberá tratar los machihembrados y las entalladuras, así como las partes del suelo y el techo, con un tinte regulador de la humedad. Puede utilizar el mismo tinte como protección para la madera antes de tratar toda la caseta después del montaje. Repitiendo este tratamiento regularmente se prolonga claramente la vida útil de la caseta.
- Según las condiciones locales, el interior de la cabaña y la puerta deben tratarse preferiblemente cada tres años con una nogalina hidroreguladora apropiada para el interior y el exterior. Para más información diríjase a su proveedor.

La madera es un producto natural que vive, lo que significa que cada pieza puede mostrar una estructura y dibujo diferente. Es normal que se presenten irregularidades en el aspecto, esto es lo que da a la madera su toque natural.

Están permitidas las siguientes irregularidades:
- nudos adheridos a la madera
- nudos salientes con un diámetro máximo de 4 cm
- restos de cepillado, corteza en la parte posterior del techo o la madera del suelo, a condición de que los laterales puedan cerrarse correctamente.
- ligeras coloraciones (mientras que no afecten a la vida útil de la madera)
- grietas que no afecten a la construcción
- bolsas de resina
- torsiones y otras deformaciones a condición de que las piezas se sigan pudiendo utilizar y montar
- uniones de dedo (finger joints) tanto en las vigas de pared como en las puertas y marcos.

Garantía
Garantía de 5 años, excepto para herrajes y material de colgado.
De la garantía quedan excluidos los daños consecuencia de:
- unos cimientos no adecuados
- unos cimientos no horizontales
- un montaje no realizado como se indica en la descripción de montaje
- una mantenimiento insuficiente y uno uso de pintura que no sea hidroreguladora
- un recubrimiento de techo incorrecto, realizado de forma incompleta o no profesional
- un atornillado o clavado de vigas de pared, marcos de ventana o de puerta entre sí
- daños producidos por construcciones, inserciones y/o modificaciones no profesionales
- falta de anclaje de tejado y/o anclaje insuficiente (este siempre se entrega con el producto)
- desastres naturales u otras incidencias violentas
- vientos con fuerzas superiores a 7.

Nota:
- Las ventanas y puertas no se entregan de forma estándar con auténtico cristal. Sin embargo, si este fuese el caso y se rompiese el cristal, esto no sería motivo de reclamación por la entrega.
- Su caseta debe tener un anclaje a prueba de tormentas
- Por defecto su casa no está asegurada. Si lo desea puede asegurarla por daños externos como vandalismo o tormentas. Su agente de seguros le informará de las posibilidades.
- Para los diferentes accesorios que se pueden entregar, como terrazas, macetas, postigos y montajes se adjunta un manual de montaje.

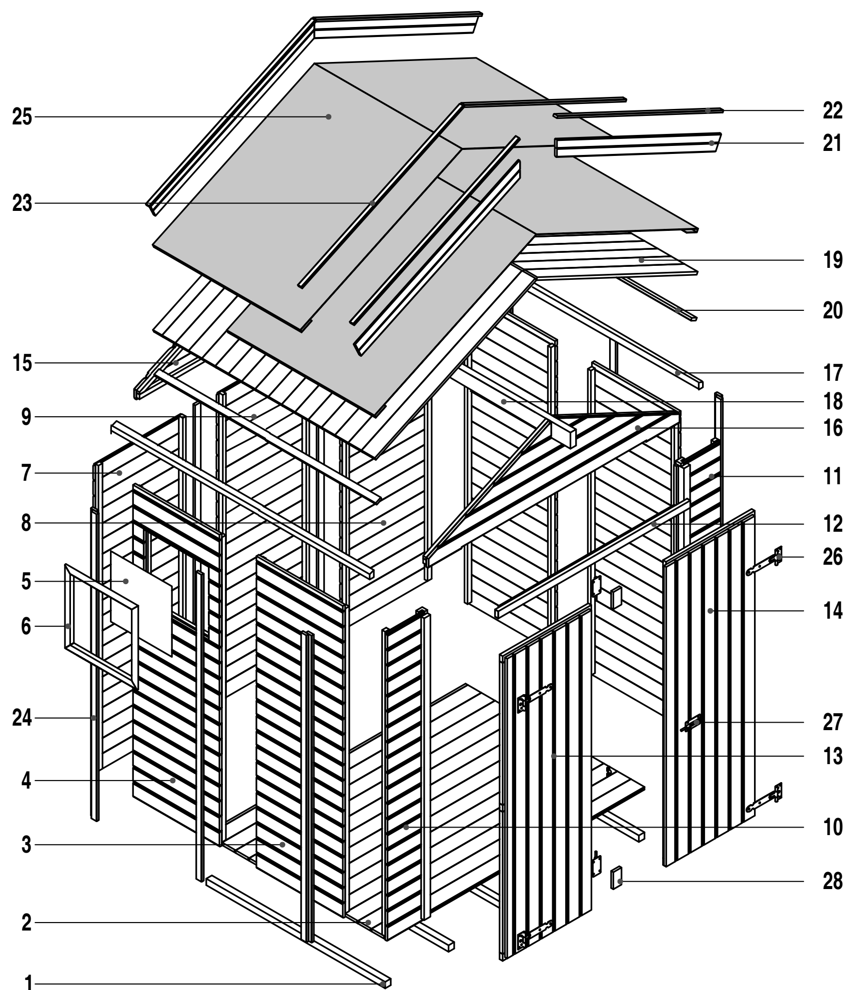
¡Atención! Posibles causas de problemas
A. Formación de grietas en las paredes:
La madera es un producto natural que se adapta a las circunstancias del tiempo. En algunas zonas esto se produce de forma extrema. Puede por ello suceder que en el caso de un clima extremadamente seco surjan espacios entre las vigas de la pared. En este caso deberá proceder de la siguiente manera:
Paso 1: Retirar en la parte interior de la puerta la tira superior del marco para comprobar si la viga de la pared de arriba descansa sobre el marco de la puerta. Si este fuera el caso, habría que proceder con los pasos 2, 3, 4 y 5. Si no fuese el caso, póngase en contacto con Outdoor Life Group Nederland B.V. o su proveedor.
Paso 2: Para poder eliminar una grieta se deben desatornillar las tiras de recubrimiento del marco de la puerta y, acto seguido, extraer la puerta y su marco.
Paso 3: Por medio de una sierra deberá agrandar ...x... cm la abertura de la puerta en la parte superior (dependiendo del tamaño de la grieta, pero como máximo 1 cm).
Paso 4: En caso de que la grieta siga existiendo, golpee suavemente con un martillo sobre el tejado encima de la unión de ángulo (utilice un martillo de goma) hasta que las vigas de pared se hallen de nuevo en la situación original.
Paso 5: Montar la puerta y la persiana de nuevo.

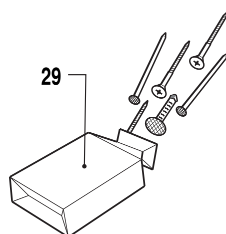
B. La madera del tejado se levanta:
La madera del tejado se debe fijar con 2 clavos en cada punto de fijación (pared lateral y travesaño del tejado). En caso de que sólo se emplee un clavo por cada punto de fijación, la madera del tejado podría inclinarse hacia arriba.

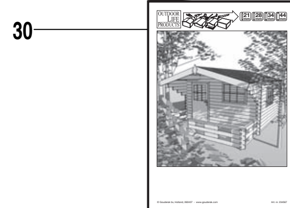
C. Daños en la lengüeta y en la ranura
Puede suceder que durante el transporte, la lengüeta y la ranura se dañen de forma parcial. Mientras que a la hora de realizar el montaje, el recubrimiento entre la lengüeta y la ranura quede garantizado, no hay razón para efectuar una reclamación.
Los daños ligeros en la lengüeta y en la ranura no tienen influencia alguna sobre la estabilidad de la caseta.

Para más información sobre casas de jardín y productos de madera, visite nuestra página web: (www.outdoorlifeproducts.com)

S1812/15mm


25
23
15
9
7
8
5
6
24
4
3
2
1
22
21
19
20
17
18
16
11
12
26
14
27
13
10
28


29


30

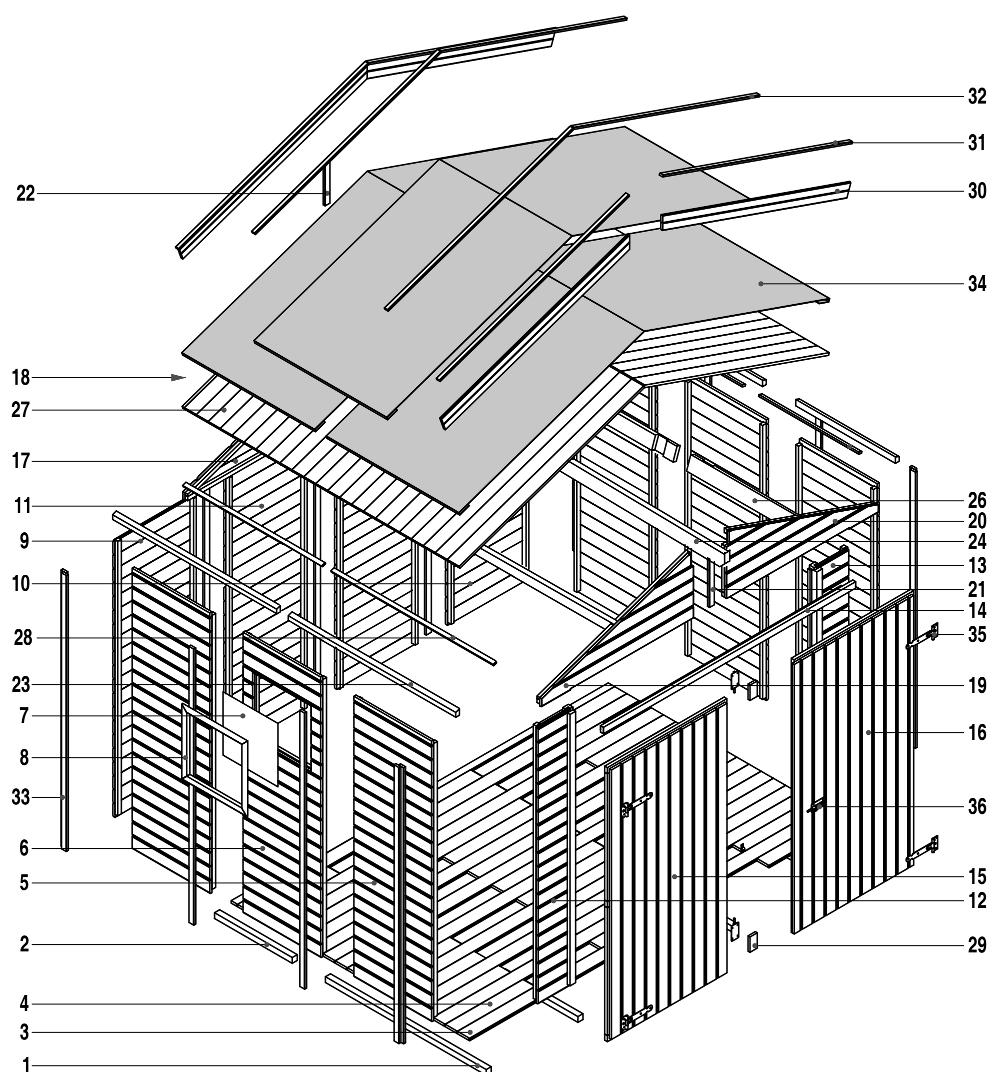
S1812/15mm 458079

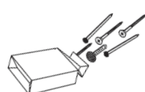
1.	612877		38x38x1211mm	5
2.	608221		15x99x1755mm	14
3.	539761		585mm	3
4.	539778		585mm	1
5.	683266	PE	435x435x2mm	1
6.	621121		18x38x480mm	4
7.	539587	L	585mm	1
8.	537570	R	585mm	1
9.	539594		585mm	1
10.	539938	L	248mm	1
11.	539969	R	248mm	1
12.	650565		1280mm	1
13.	540026	L	600mm	1
14.	540033	R	600mm	1
15.	641174		1699mm	1
16.	641167		1699mm	1
17.	540217		28x58x1502mm	2

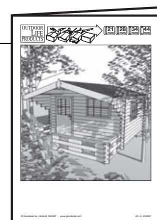
S1812/15mm 458079

18.	618404		43x90x1502mm	1
19.	608207		15x99x1200mm	34
20.	650831		15x38x751mm	4
21.	624856		15x95x1230mm	4
22.	648128		12x26x1240mm	4
23.	661097		12x26x1240mm	2
24.	650763		15x38x1750mm	12
25.	692503		5x0.9m	1
26.	681804		200mm	4
27.	682009			3
28.	650596		15x55x100mm	2
29.	538849			1
30.				1

M2418/15mm


32
31
22
30
34
18
27
17
11
9
10
28
23
7
8
33
6
5
2
4
3
1
26
20
24
13
21
14
35
19
16
36
15
12
29


25


37

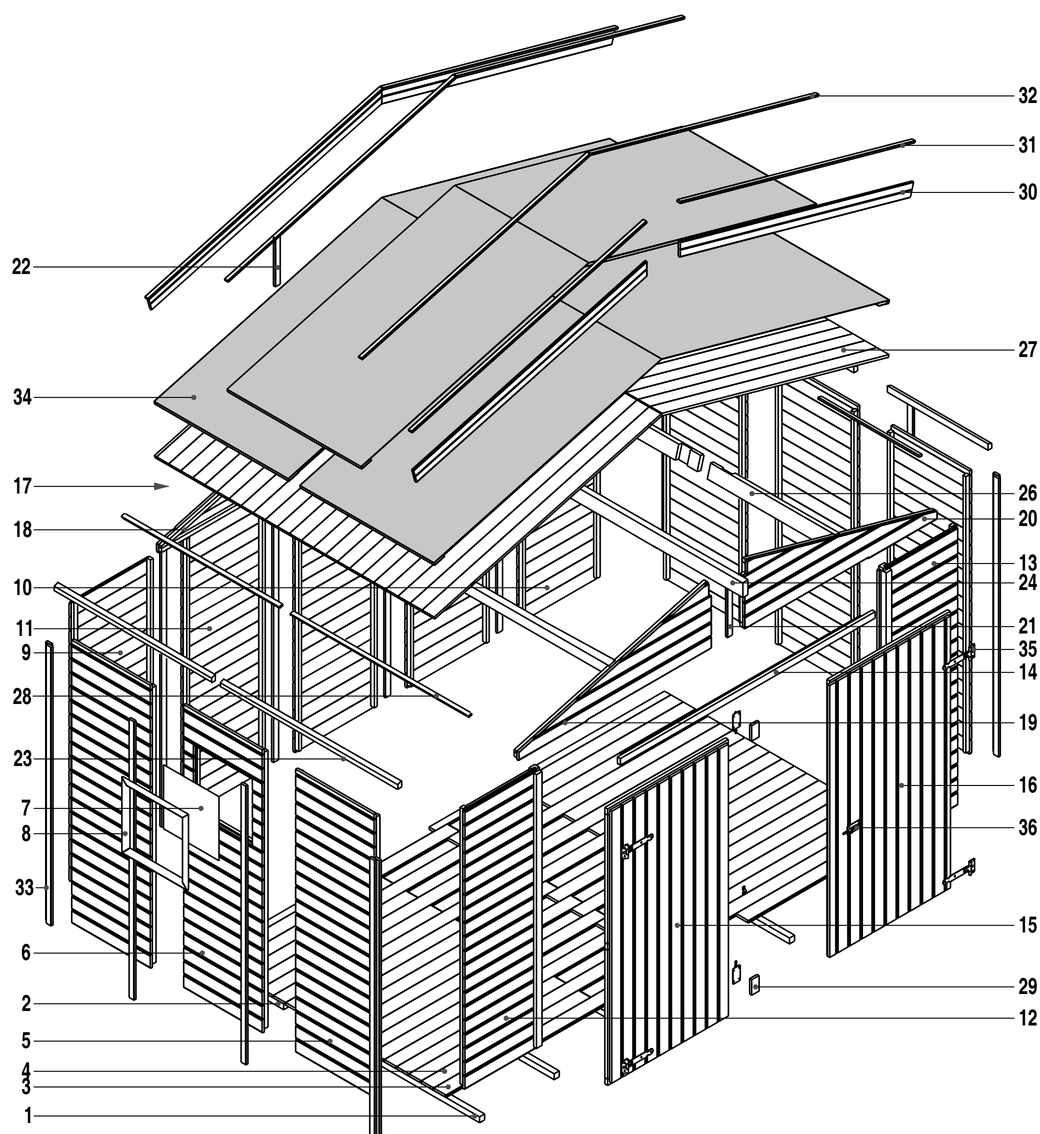
M 2418/15mm 458086

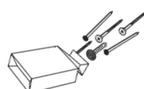
1.	612877		38x38x1211mm	5
2.	612860		38x38x585mm	5
3.	608221		15x99x1755mm	20
4.	608184		15x99x585mm	20
5.	539761		585mm	5
6.	539778		585mm	1
7.	683266	PE	435x435x2mm	1
8.	621121		18x38x480mm	4
9.	539587	L	585mm	1
10.	537570	R	585mm	1
11.	539594		585mm	2
12.	539945	L	271mm	1
13.	539976	R	271mm	1
14.	650503		1878mm	1
15.	540064	L	900mm	1
16.	540071	R	900mm	1
17.	641204	L	1142mm	1

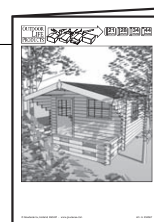
M 2418/15mm 458086

18.	641211		1142mm	1
19.	641181		1142mm	1
20.	641198		1142mm	1
21.	660465		15x38x292mm	1
22.	660465		15x38x355mm	1
23.	540217		28x58x1043,5mm	4
24.	618404		43x90x1108,5mm	2
25.	538856			1
26.	618398		43x90x963mm	4
27.	608214		15x99x1470mm	48
28.	650831		15x38x1043,5mm	4
29.	650596		15x55x100mm	2
30.	624870		15x95x1500mm	4
31.	648135		12x26x1510mm	4
32.	661103		12x26x1510mm	4
33.	650763		15x38x1750mm	15
34.	692572		10x0.9m	1
35.	681804		200mm	4
36.	682009			3
37.				1

L3018/15mm


32
31
30
22
27
34
17
26
20
18
13
24
10
11
21
9
35
14
28
19
23
16
7
36
8
33
15
6
29
2
12
5
4
3
1


25

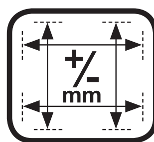

37

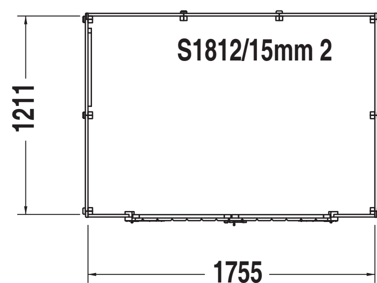
L 3018/15mm 458093

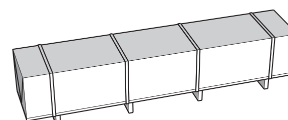
1.	612877		38x38x1211mm	6
2.	612860		38x38x585mm	6
3.	608221		15x99x1755mm	20
4.	608191		15x99x1170mm	20
5.	539761		585mm	5
6.	539778		585mm	1
7.	683266	PE	435x435x2mm	1
8.	621121		18x38x480mm	4
9.	539587	L	585mm	1
10.	537570	R	585mm	1
11.	539594		585mm	3
12.	539952	L	561mm	1
13.	539983	R	561mm	1
14.	650503		1878mm	1
15.	540064	L	900mm	1
16.	540071	R	900mm	1
17.	641228	L	1434mm	1

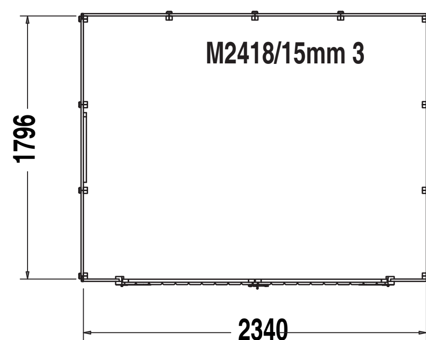
L 3018/15mm 458093

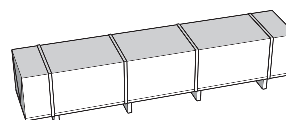
18.	641235		1434mm	1
19.	641242		1434mm	1
20.	541259		1434mm	1
21.	660465		15x38x292mm	1
22.	660465		15x38x355mm	1
23.	540200		28x58x1043,5mm	4
24.	618404		43x90x1108,5mm	2
25.	538962			1
26.	618398		43x90x963mm	4
27.	608238		15x99x1775mm	48
28.	650831		15x38x1043,5mm	4
29.	650596		15x55x100mm	2
30.	624863		15x95x1805mm	4
31.	648142		12x26x1815mm	4
32.	661110		12x26x1815mm	4
33.	650763		15x38x1750mm	16
34.	692602		11,25x0.9m	1
35.	681804		200mm	4
36.	682009			3
37.				1

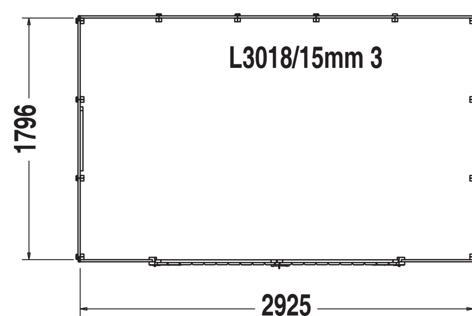

+/-
mm

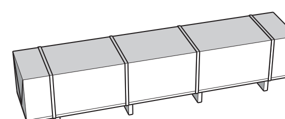

S1812/15mm 2
1211
1755




M2418/15mm 3
1796
2340

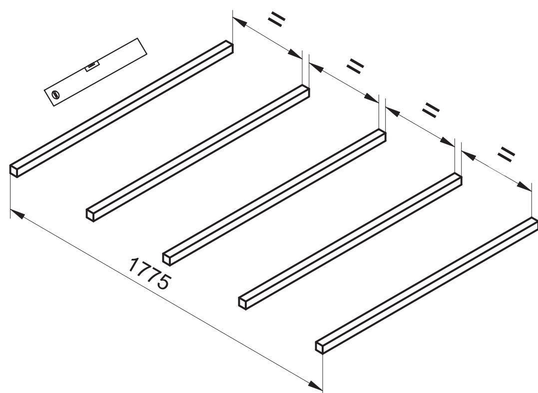


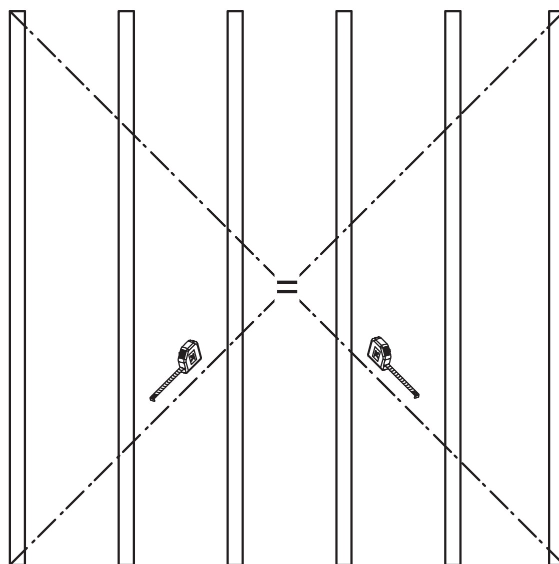

L3018/15mm 3
1796
2925



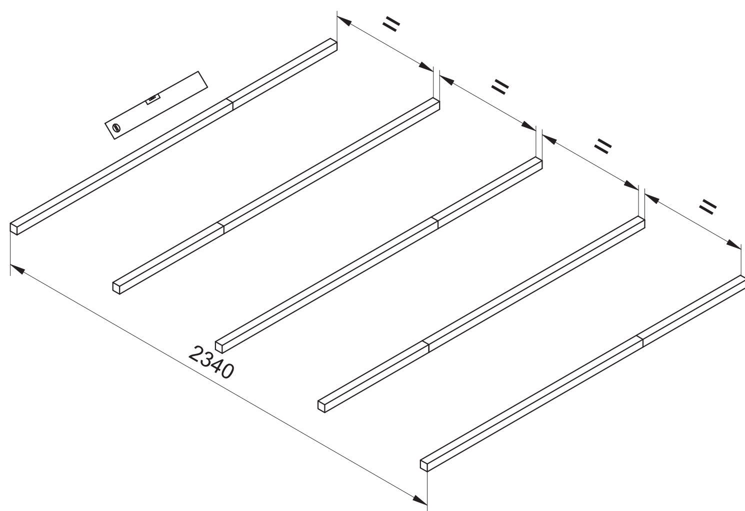
01

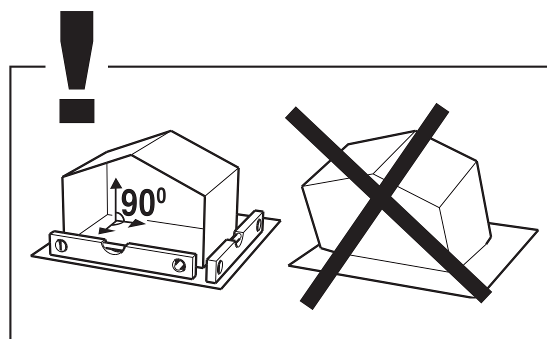
S1812/15mm



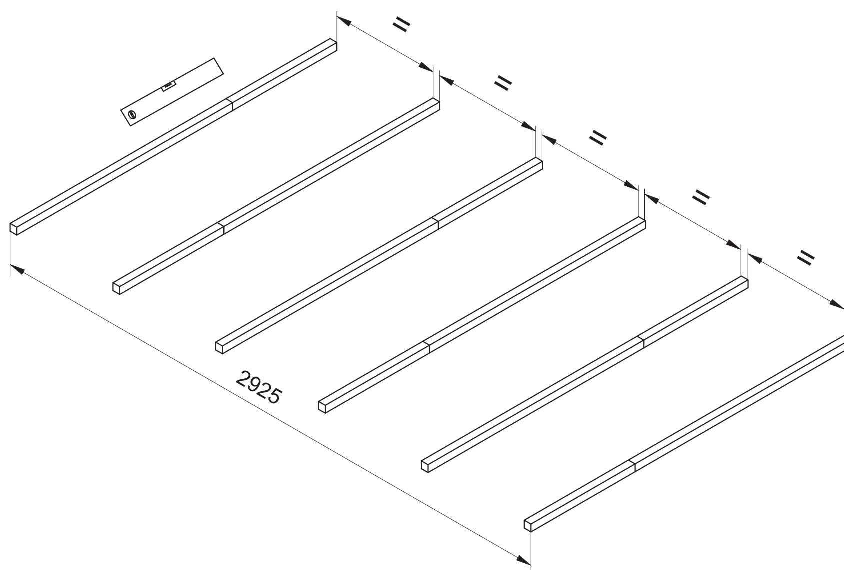


M2418/15mm



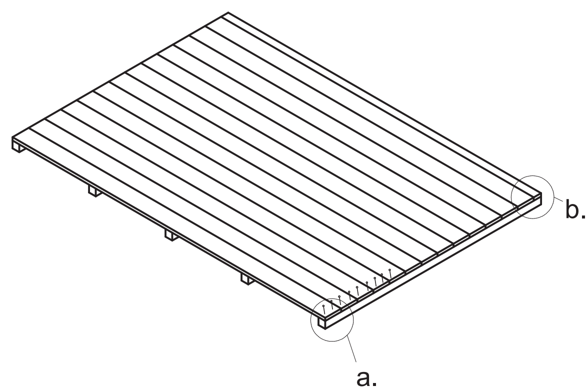


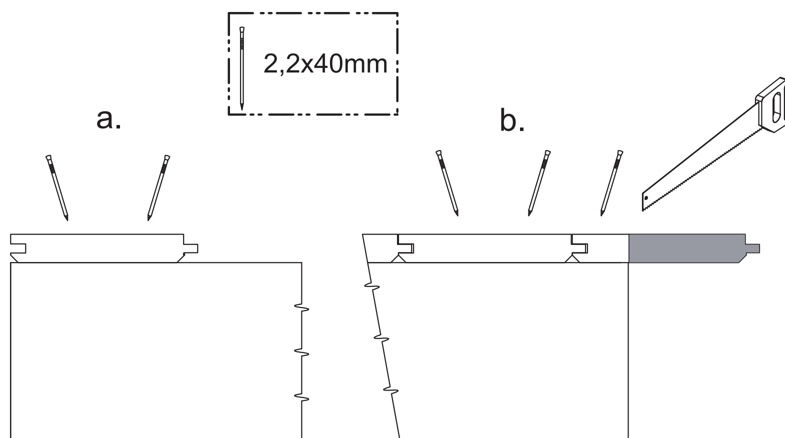
L3018/15mm



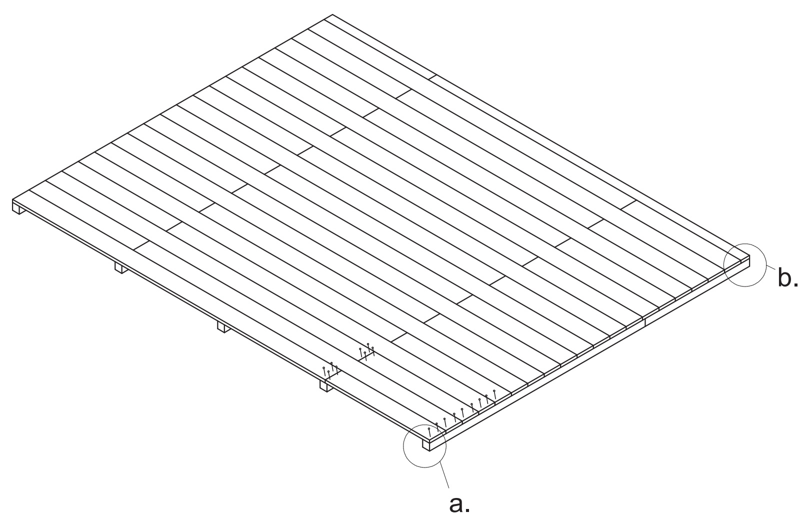
02

S1812/15mm

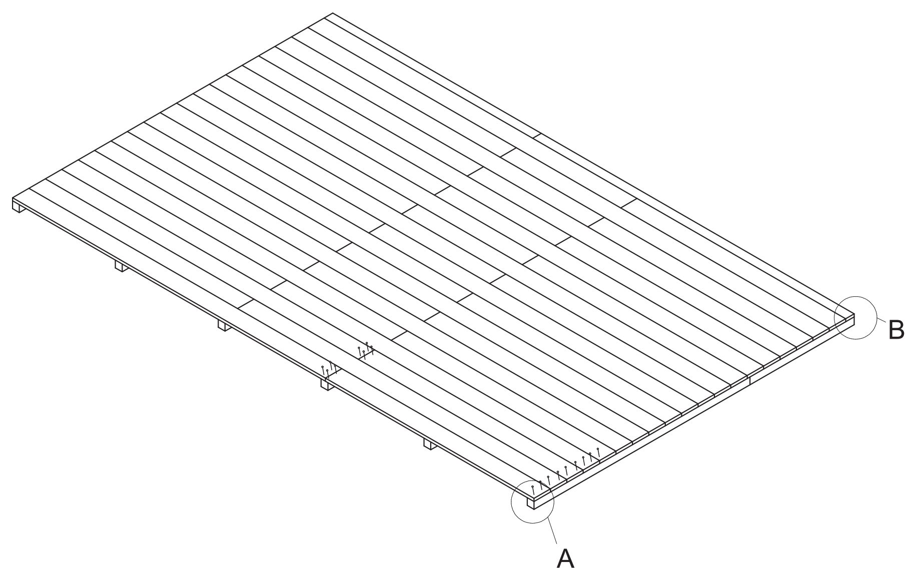




M2418/15mm

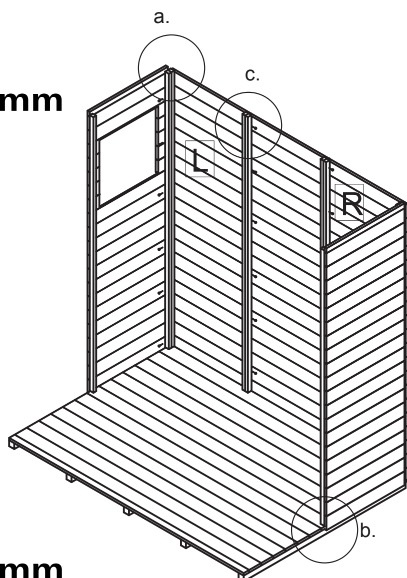


L3018/15mm

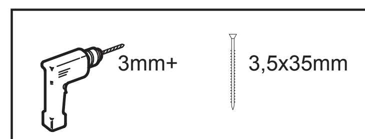


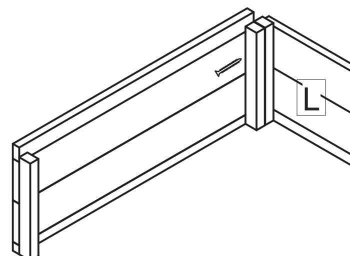
03

S1812/15mm

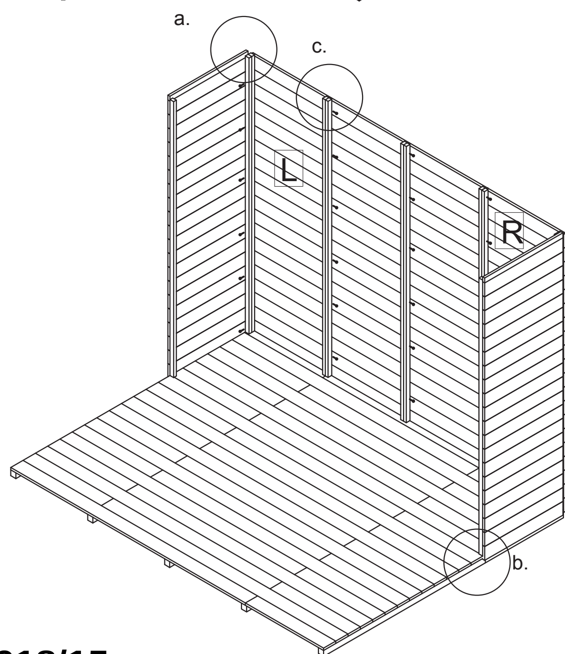


a.

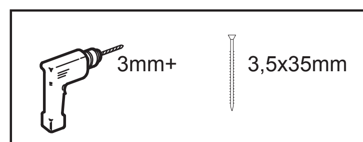


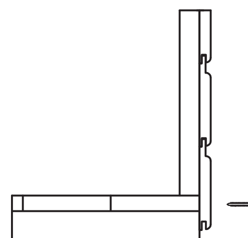


M2418/15mm

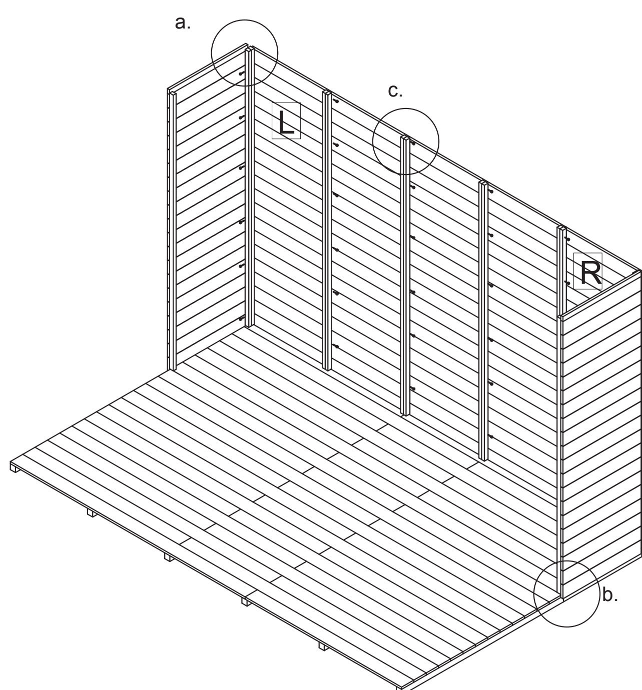


b.

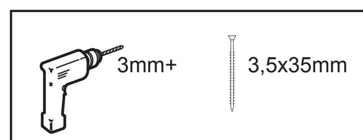


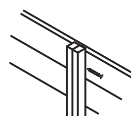


L3018/15mm



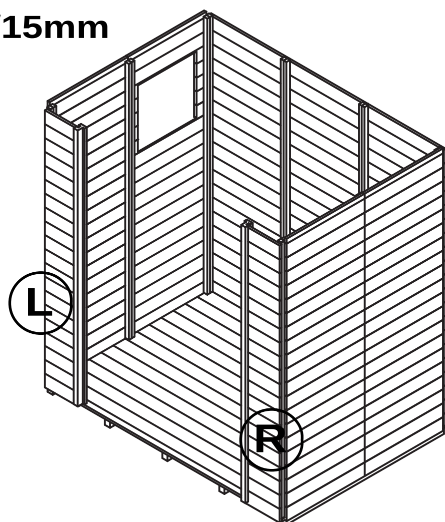
c.



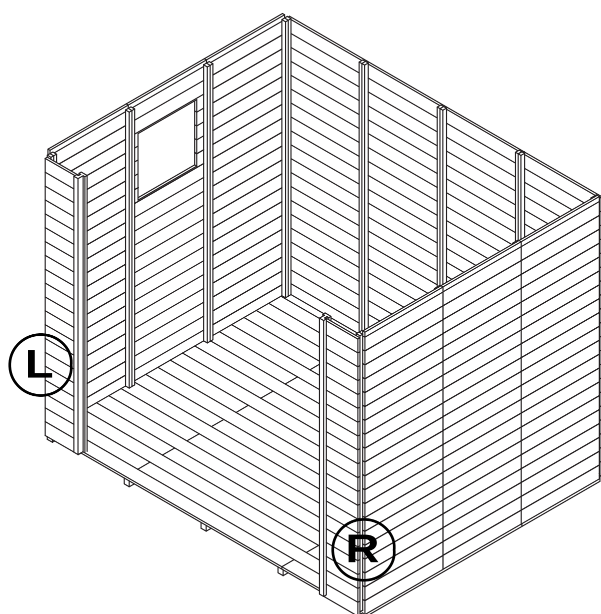


04

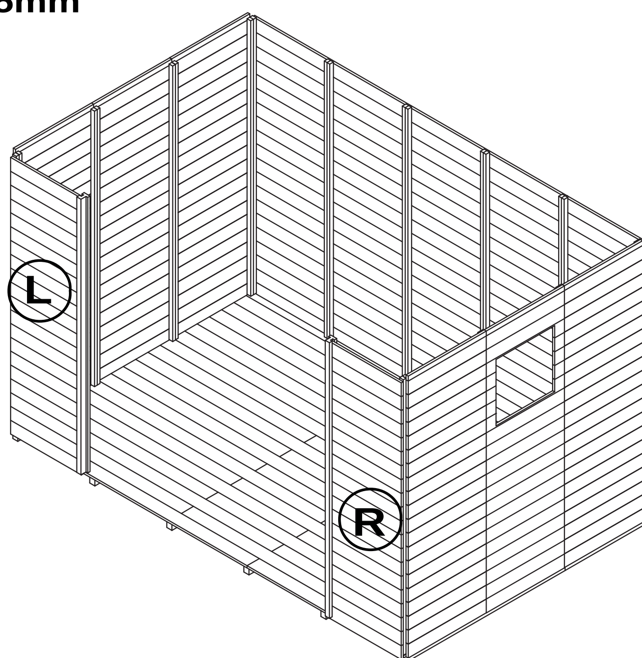
S1812/15mm



M2418/15mm

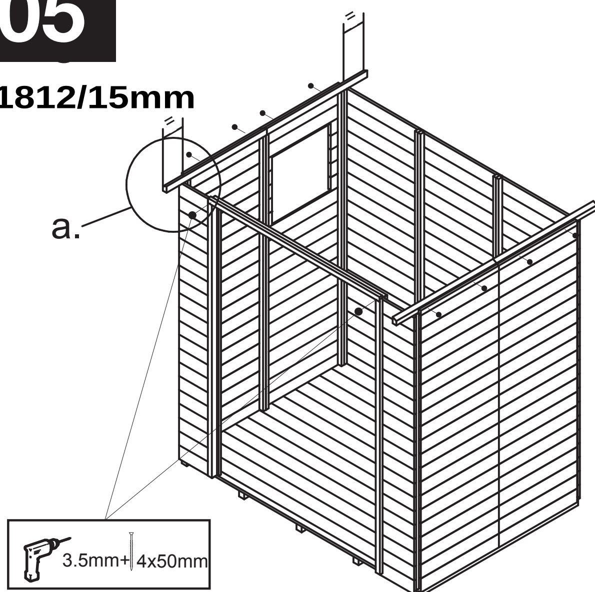


L3018/15mm

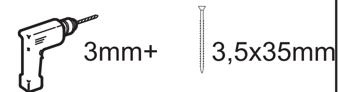


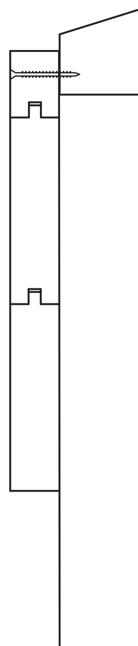
05

S1812/15mm

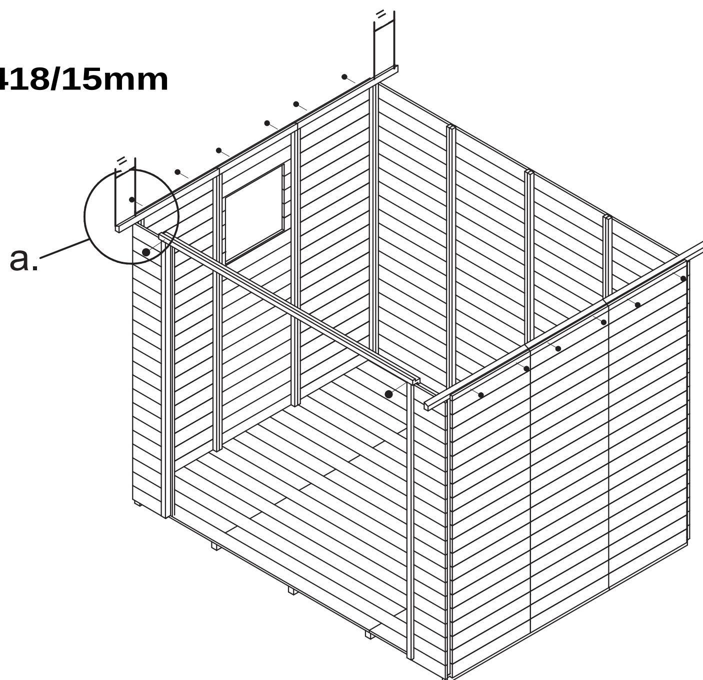


a.

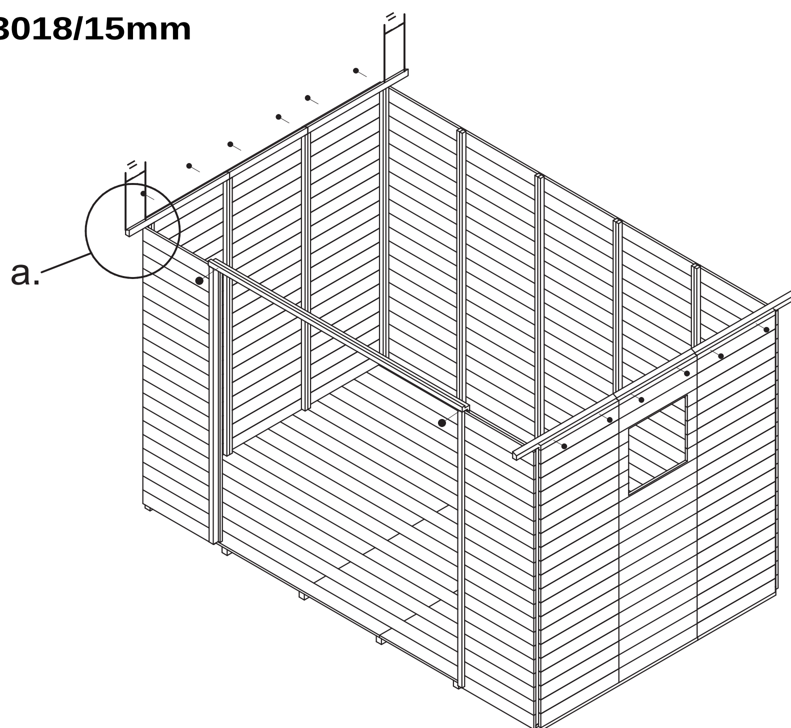




M2418/15mm

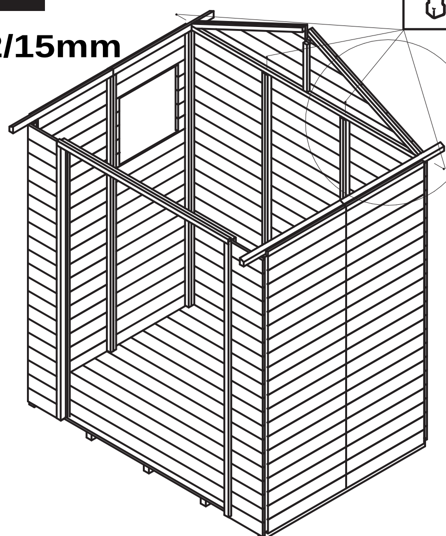


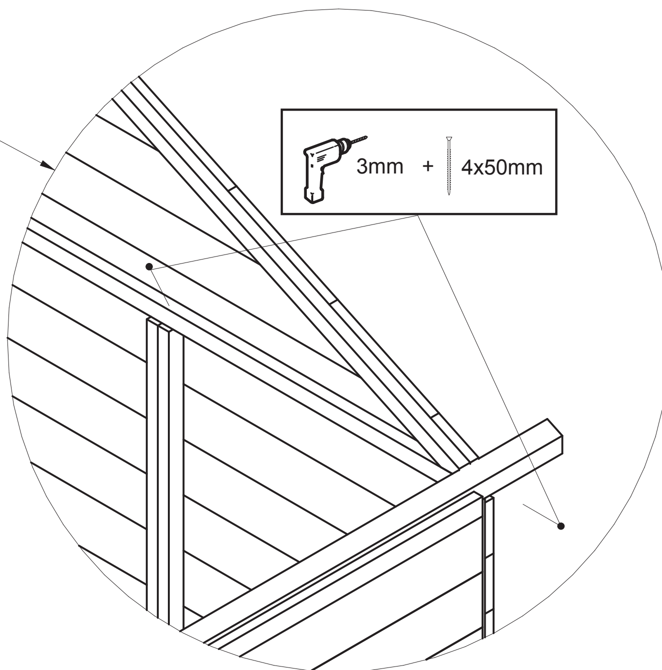
L3018/15mm



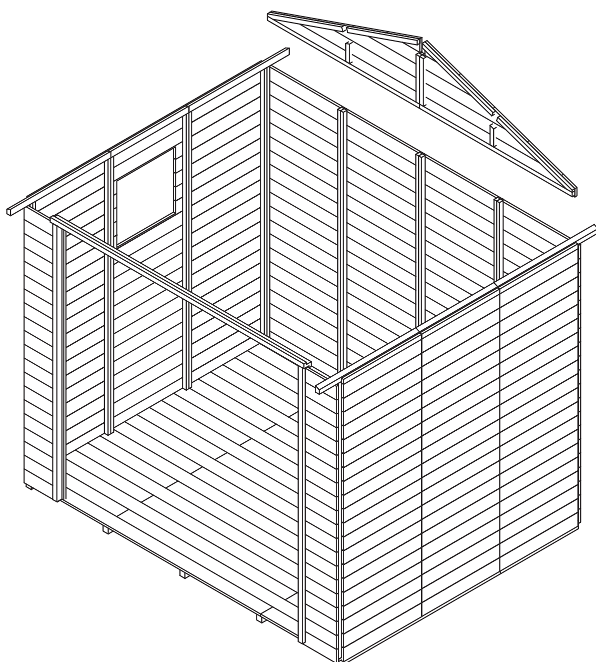
06

S1812/15mm

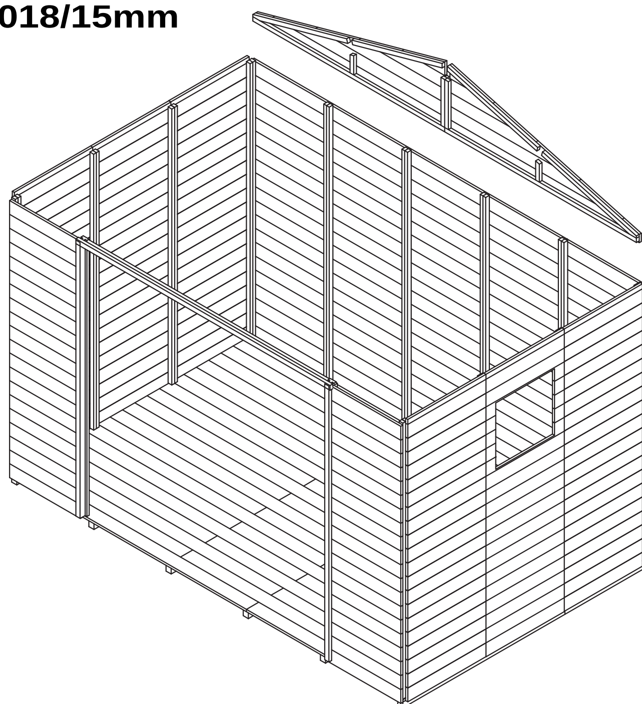




M2418/15mm

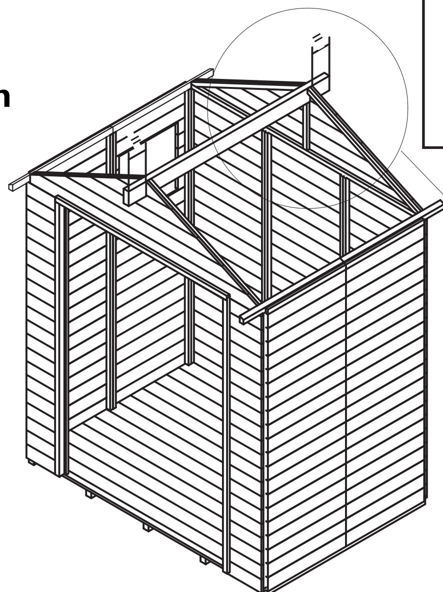


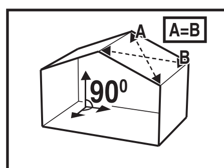
L3018/15mm

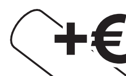


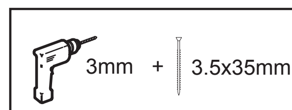
07

S1812/15mm

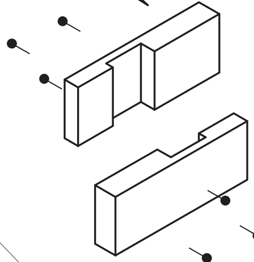




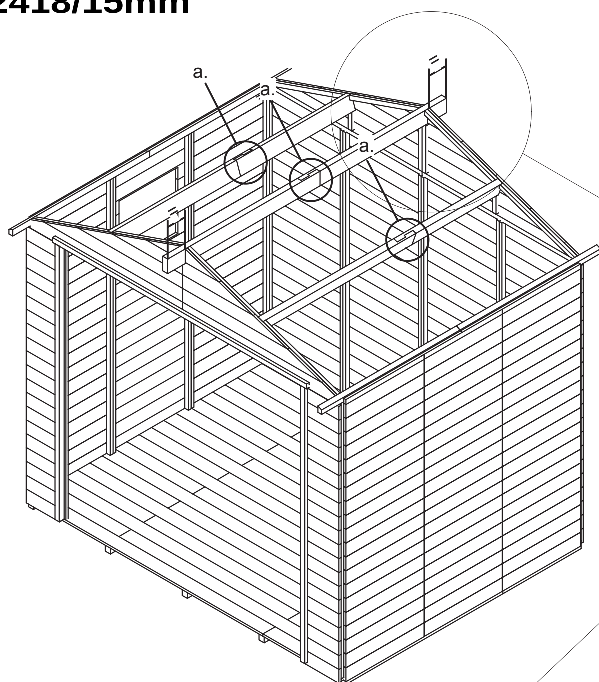


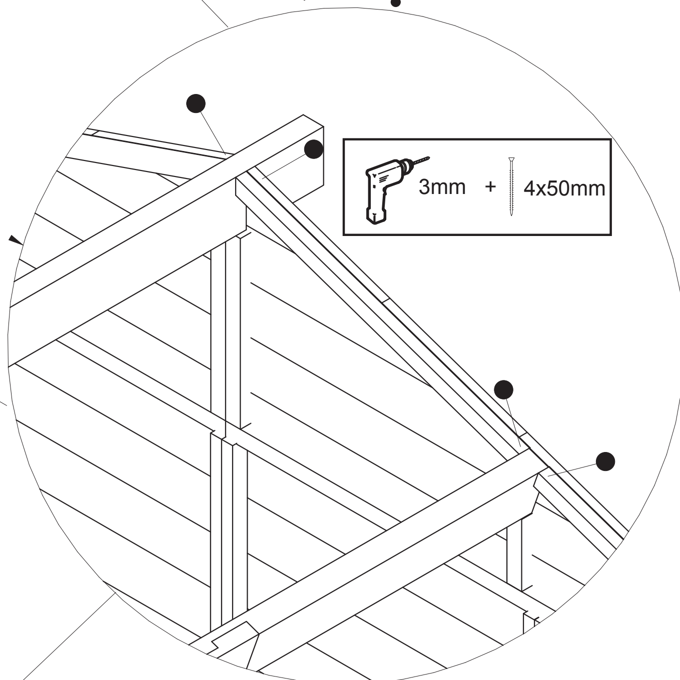


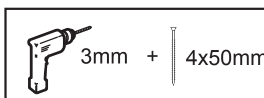
a.



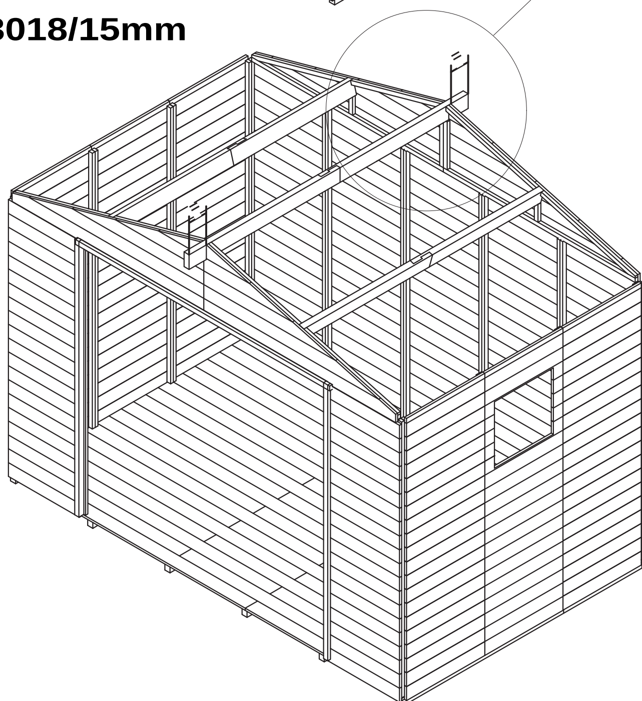
M2418/15mm

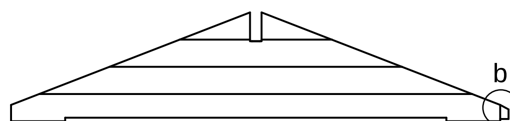


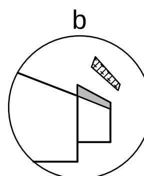


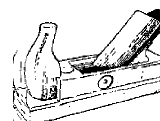


L3018/15mm

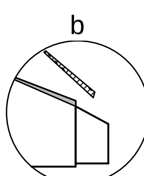


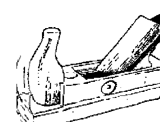






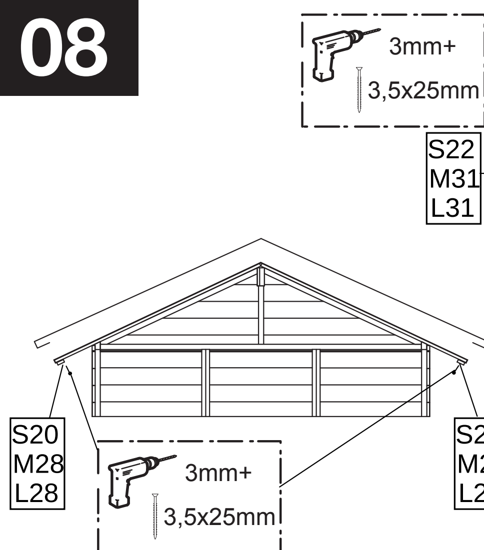






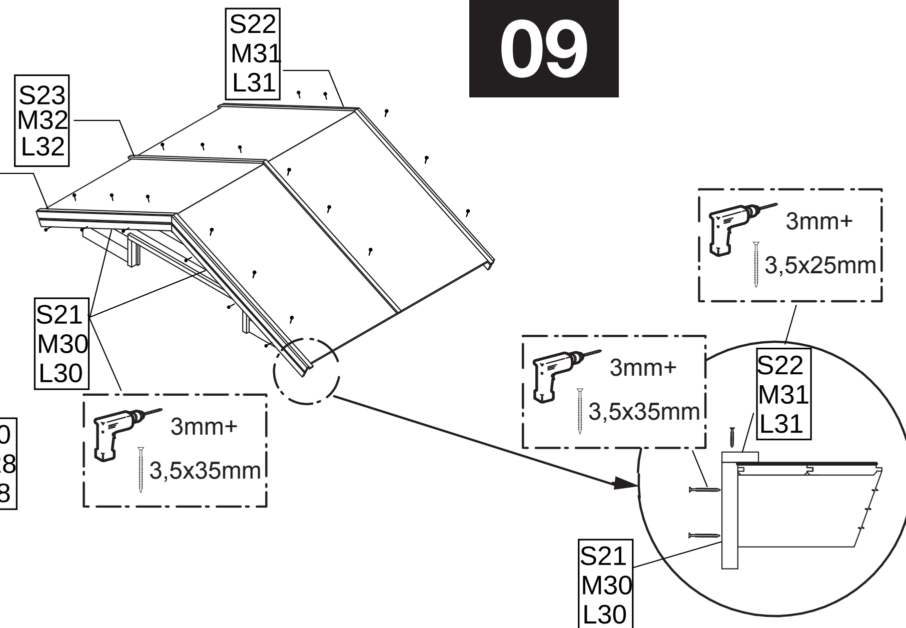


08



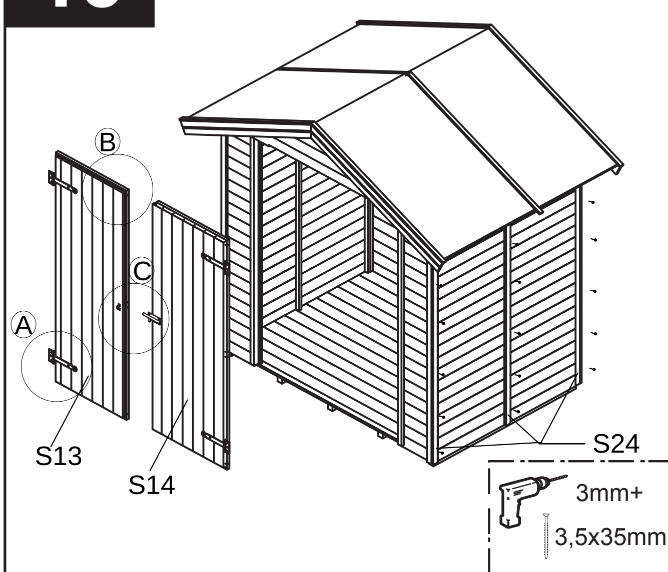
S20
M28
L28
3mm+
3,5x25mm
S20
M28
L28

09

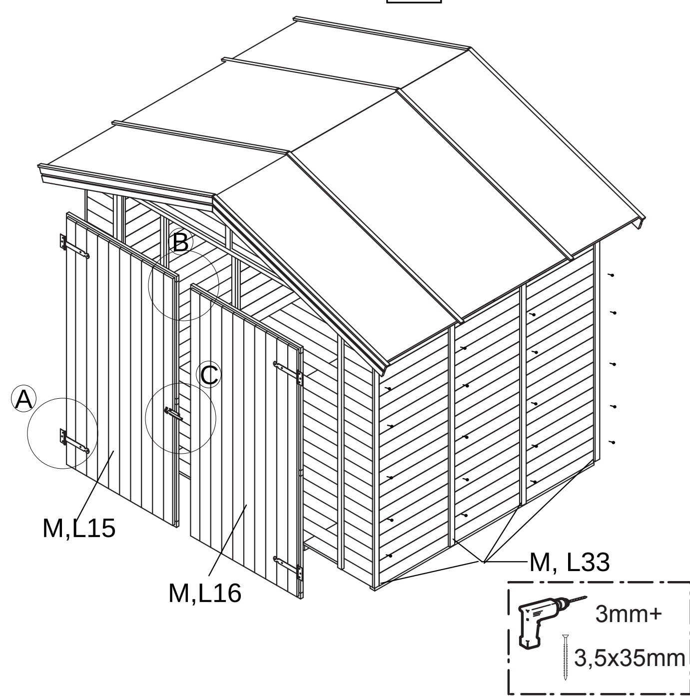


3mm+
3,5x25mm
S22
M31
L31
S23
M32
L32
S22
M31
L31
S21
M30
L30
3mm+
3,5x35mm
3mm+
3,5x25mm
3mm+
3,5x35mm
S22
M31
L31
S21
M30
L30

10

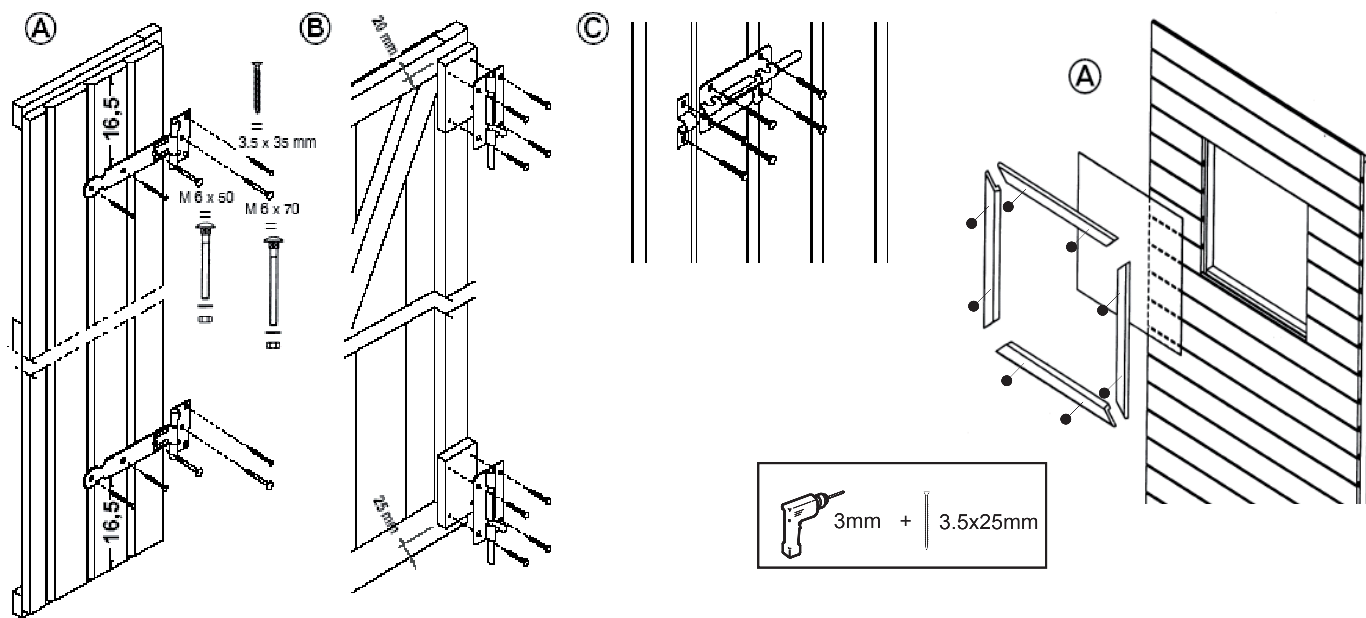


B
C
A
S13
S14
S24
3mm+
3,5x35mm



B
A
C
M,L15
M,L16
M, L33
3mm+
3,5x35mm

11



A
16,5
3.5 x 35 mm
M 6 x 50
M 6 x 70
16,5
B
20 mm
25 mm
C
A
3mm + 3.5x25mm

(DE) **Warenbeanstandungsformular** (FR) **Formulaire de service**
(NL) **Serviceformulier** (IT) **Modulo di servizio**
(UK) **Service Form** (ES) **Formulario de servicio**

Auftragsnummer (6-teilig) Ordernummer (6 cijfers) Order number (6 figures)	Numéro de commande (6 chiffres) Numero dell'ordine (6 cifre) Número del pedido (6 cifras)

Lieferanschrift / Afleveradres / Delivery address
Adresse de livraison / Indirizzo di consegna / Dirección de entrega:

Name / Naam / Name
Nom / Nome / Nombre : ______________________

Straße / Straat / Street
Rue / Via / Calle : ______________________

Ort / Plaats / Place
Ville / Città / Ciudad : ______________________

Tel. nr. 09.00 - 18.00 : ______________________

Tel. nr. 18.00 - 22.00 : ______________________

Prod. Nummer (8/9-teilig) Prod. nummer (8/9 cijfers) Prod. number (8/9 figures)	Numéro de prod. (8/9 chiffres) Numero de prod. (8/9 cifre) Número de prod. (8/9 cifras)
CN	

Lieferdatum / Datum levering / Delivery date Date de livraison / Data di consegna / Fecha de entrega

Artikel / Artikel / Article Article / Articolo / Artículo

ACHTUNG!

- Markieren Sie bitte auf der im Paket liegenden Stückliste welche Teile falsch oder beschädigt sind bzw. gefehlt haben. Fügen Sie diese dem ausgefüllten Vordruck bei und senden Sie beides an unsere Adresse. (siehe Rückseite)
- Beschädigungen an der Außenseite müssen auf dem Frachtbrief (CMR) dokumentiert sein und vom Fahrer gegengezeichnet werden.
- Wir behalten uns das Recht vor, die nicht korrekte Ware zurück zu nehmen.
- Reklamationen von gestrichenem oder verändertem Material werden nicht anerkannt.
- Jede akzeptierte Reklamation wird nur mit der Zusendung von neuem Material erledigt und nicht finanziell abgegolten.
- Falls die Art Ihrer Reklamation eine weitere Erklärung benötigt mittels Bildmaterial, versuchen wir Ihnen direkt einige Bilder mit zu schicken. Sie können diese Bilder schicken an: Adresse siehe nächste Seite.

BELANGRIJK!

- Geeft u op de in het pakket verpakte stuklijst aan welke delen niet juist en/of beschadigd zijn of geheel ontbreken. Stuurt u deze stuklijst samen met dit volledig ingevulde formulier aan ons adres of faxnummer. (zie achterzijde)
- Beschadigingen aan de buitenzijde van het pakket moeten op de vrachtbrief (CMR) zijn genoteerd en deze dient door u en de chauffeur te zijn ondertekend.
- We behouden ons het recht voor om onderdelen die niet juist zijn retour te nemen.
- Reclamaties op reeds geverfd of bewerkt materiaal worden niet in behandeling genomen.
- Elke geaccepteerde klacht wordt uitsluitend met het zenden van nieuw materiaal opgelost; er worden geen financiële regelingen getroffen.
- Indien de aard van de klacht om verduidelijking vraagt middels beeldmateriaal verzoeken we u vriendelijk direct foto's mee te sturen. Graag versturing daarvan dan aan: adres zie volgende pagina.

NOTE!

- Please mark on the parts list supplied with your package which parts are faulty or damaged, or missing. Enclose this duly marked list with the completed complaint form, and send both to the address see overleaf.
- Any external damage to the pack must be recorded on the waybill (CMR) and the bill must be signed by the driver.
- We reserve the right to reposses any incorrect goods.
- Complaints about painted or altered materials will not be recognised.
- All accepted complaints will only be settled in the form of replacement materials. No financial settlements will be made.
- Iln case that your complaint needs any further clarification, we kindly ask you to send some pictures in advance. You can send these pictures to the following address: address see next page.

ATTENTION !

- Prière d'indiquer sur la liste des pièces détachées jointe à la marchandise livrée quelles sont les pièces manquantes, endommagées ou erronées. Envoyer le présent formulaire de réclamation accompagné de la liste des pièces détachées à l'adresse figurant au dos.
- Les dommages extérieurs au niveau du conditionnement doivent être mentionnés sur le bordereau de livraison du transporteur dûment signé par le chauffeur ayant effectué la livraison.
- Nous nous réservons le droit de reprendre la marchandise livrée par erreur.
- Tout matériel déjà peint ou modifié de toute autre façon qui ferait l'objet d'une réclamation, ne pourra être repris.
- Toute réclamation acceptée fera l'objet d'une nouvelle expédition de marchandise et ne pourra en aucun cas faire l'objet d'un dédommagement financier.
- En cas de votre réclamation à besoin de plus éclaircissement, nous vous prions d'envoyer directement quelques photos. Vous pouvez envoyer ces photos à : voir adresse en page suivante

ATTENZIONE!

- Contrassegnare sulla distinta inclusa nella confezione i pezzi errati, danneggiati o mancanti. Allegare la distinta così contrassegnata al modulo di reclamo compilato e inviare il tutto all'indirizzo in verso.
- In assenza di questi dati il reclamo non può essere accolto. I danni esterni della confezione devono essere annotati sulla lettera di vettura che il vettore deve controfirmare. I Vs/ reclami saranno da noi evasi con la massima sollecitudine.
- Ci riserviamo il diritto di ritirare la merce non conforme.
- Non si accettano reclami per materiale pitturato o modificato.
- Ogni reclamo accolto viene tacitato con l'invio di materiale nuovo, senza alcuna prestazione finanziaria.

¡ATENCIÓN!

- Contraseñe en la lista que se incluye en el paquete, las piezas equivocadas, dañadas o faltantes. Adjunte la lista, contraseñada de esta forma, al formulario de reclamación rellenado y envíe todo a la dirección mencionada al dorso.
- Sin estos datos, la reclamación no puede ser aceptada. Los daños externos del paquete deben ser anotados en la carta de porte que el transportista debe contrafirmar. Nosotros daremos curso a sus reclamaciones con la máxima diligencia.
- Nos reservamos el derecho de retirar la mercancía que no cumpla con los requisitos.
- No se aceptan reclamaciones de material pintado o modificado.Cada reclamación aceptada es reembolsada con el envío de material nuevo, sin prestación financiera alguna.
- En caso de su reclamación necesita mas exposición, le rogamos enviar algunas fotos de antemano. Usted puede enviar estas fotos a: véase la dirección en la página siguiente

Reklamationsgrund / Reden van de klacht / Reason for complaint / Motif de la réclamation / Motivo del reclamo/ Motivo de la reclamación

Artikelnummer Artikelnummer Article number Référence article Numero articolo Numero artículo	Bezeichnung und Abmessung Omschrijving en afmeting Description and size Description et dimensions Denominazione e dimensioni Denominación y dimensiones	Reklamationsgrund Reden van de klacht Reason for complaint Motif de la réclamation Motivo del reclamo Motivo de la reclamación	Menge Aantal Quantity Quantité Quantità Cantidad

Mit freundlichen Grüßen
Magdalena Rákóczy
GARTENPRO KFT

NL **BE**

Outdoor Life Group Nederland B.V.
Klantenservice / Service après-vente
Lage Akkerweg 13
5711 DD Someren
Nederland / Pays-Bas

service@outdoorlifegroup.nl
Fax: (+31) (0)493-441.510
Tel: (+31) (0)493-441.512

UK

Outdoor Life Group Nederland B.V.
After-sales service
Lage Akkerweg 13
5711 DD Someren
the Netherlands

service@outdoorlifegroup.nl
Fax: (+31) (0)493-441.510
Tel: (+31) (0)493-441.512

DE **CH**

Outdoor Life Group Nederland B.V.
Kundendienst / Service après-vente
Lage Akkerweg 13
5711 DD Someren
Niederlande / Pays-Bas

service@outdoorlifegroup.nl
Fax: (+31) (0)493-441.510
Tel: (+31) (0)493-441.512

FR

OLG France
Service après-vente
10, Rue du Buisson Rondeau
91650 Breuillet
France

accueil@dimanches.fr
Fax: (+33) (0)1-69.94.00.48
Tel: (+33) (0)1-69.94.01.91

AT

Gartenpro GmbH
Kundendienst
Wörist 15
A-4631 Krenglbach
Österreich

office@gartenpro.at
Fax: (+43) (0)7249-467.66-1
Tel: (+43) (0)7249-467.66-0

ES

Outdoor Life Group Nederland B.V.
Servicio para clientes
Lage Akkerweg 13
5711 DD Someren
Países Bajos

service@outdoorlifegroup.nl
Fax: (+31) (0)493-441.510
Tel: (+31) (0)493-441.512

IT

Outdoor Life Group Nederland B.V.
Servizio di cliente
Lage Akkerweg 13
5711 DD Someren
Paesi Bassi

service@outdoorlifegroup.nl
Fax: (+31) (0)493-441.510
Tel: (+31) (0)493-441.512

DK

Outdoor Life Group Nederland B.V.
After-sales service
Lage Akkerweg 13
5711 DD Someren
the Netherlands

service@outdoorlifegroup.nl
Fax: (+31) (0)493-441.510
Tel: (+31) (0)493-441.512